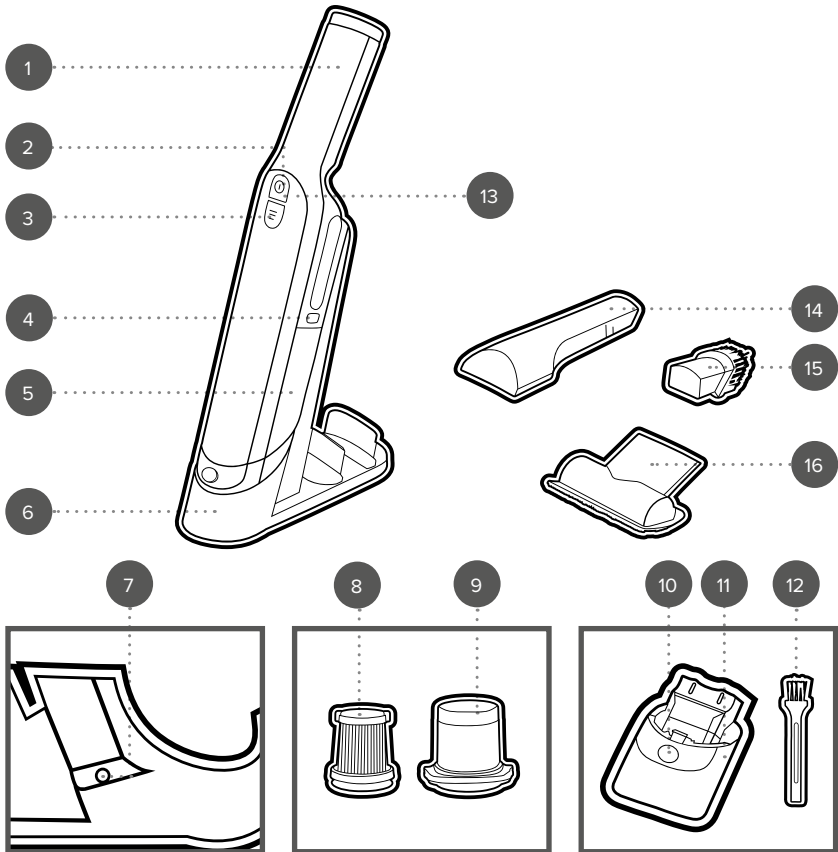


User manual

Vacuum cleaner



UK ONLY

To register for your extended guarantee, scan the QR code or visit guarantee.uptc.com/beldray and register your product within 30 days of purchase. For any further queries, visit www.beldray.com.

EN | Description of parts

1. Vacuum cleaner main unit
2. Power button
3. Speed control button
4. Dust container rear release button
5. Dust container
6. Charging base
7. Charging port
8. HEPA filter
9. Filter cone
10. Dust container front release button
11. Dust container cover
12. Filter cleaning brush
13. Indicator light
14. Crevice tool
15. Brush tool
16. Upholstery tool

FR | Description des pièces

1. Unité principale de l'aspirateur
2. Bouton d'alimentation
3. Bouton de réglage de la vitesse
4. Bouton de déverrouillage arrière du bac à poussière
5. Bac à poussière
6. Base de chargement
7. Port de charge
8. Filtre HEPA
9. Cône filtrant
10. Bouton de déverrouillage avant du bac à poussière
11. Couverture du bac à poussière
12. Brosse de nettoyage du filtre
13. Voyant lumineux
14. Suceur fente
15. Outil brosse
16. Outil pour tissus d'ameublement

NL | Beschrijving van de onderdelen

1. Hoofdeenheid van de stofzuiger
2. Aan/uit-knop
3. Snelheidsregelknop
4. Achterste ontgrendelknop van het stofreservoir
5. Stofreservoir
6. Oplaadbasis
7. Oplaadpoort
8. HEPA-filter
9. Filterkegel
10. Ontgrendelknop voorzijde stofreservoir
11. Deksel van stofreservoir
12. Filterreinigingsborstel
13. Controlelampje
14. Kierenzuigmond
15. Penseelgereedschap
16. Bekledingsgereedschap

DE | Beschreibung der Teile

1. Haupteinheit des Staubsaugers
2. Ein-/Ausschalter
3. Taste zur Geschwindigkeitsregelung
4. Entriegelungstaste zum Lösen des Staubbehälters an der Rückseite
5. Staubbehälter
6. Ladestation
7. Ladeanschluss
8. HEPA-Filter
9. Filterkegel
10. Vordere Entriegelungstaste des Staubbehälters
11. Abdeckung des Staubbehälters
12. Filterreinigungsbürste
13. Kontrollleuchte
14. Fugendüse
15. Bürstenwerkzeug
16. Polsterdüse

ES | Descripción de las partes

1. Unidad principal de la aspiradora
2. Botón de encendido
3. Botón de control de velocidad
4. Botón trasero de liberación del depósito de polvo
5. Depósito de polvo
6. Base de carga
7. Puerto de carga
8. Filtro HEPA
9. Cono del filtro
10. Botón frontal de liberación del depósito de polvo
11. Tapa del depósito de polvo
12. Cepillo de limpieza del filtro
13. Luz indicadora
14. Boquilla para rincones
15. Herramienta Píncel
16. Herramienta para tapicería

PT | Descrição das peças

1. Unidade principal do aspirador
2. Botão de ligar/desligar
3. Botão de controlo de velocidade
4. Botão de libertação traseira do depósito de pó
5. Depósito de pó
6. Base de carregamento
7. Porta de carregamento
8. Filtro HEPA
9. Filtro cónico
10. Botão frontal de libertação do recipiente de pó
11. Tapa do recipiente de pó
12. Escova de limpeza do filtro
13. Luz indicadora
14. Bocal para fendas
15. Ferramenta Píncel
16. Ferramenta para estofos

IT | Descrizione delle parti

1. Unità principale dell'aspirapolvere
2. Pulsante di accensione
3. Pulsante di controllo della velocità
4. Pulsante di sgancio posteriore del contenitore della polvere
5. Contenitore della polvere
6. Base di ricarica
7. Porta di ricarica
8. Filtro HEPA
9. Cono del filtro
10. Pulsante di rilascio anteriore del contenitore della polvere
11. Coperchio del contenitore della polvere
12. Spazzolino per la pulizia del filtro
13. Spia luminosa
14. Bocchetta a lancia
15. Strumento pennello
16. Strumento per tappezzeria

PL | Opis elementów

1. Główna jednostka odkurzacza
2. Przycisk zasilania
3. Przycisk regulacji prędkości
4. Tylny przycisk zwalniający pojemnik na kurz
5. Pojemnik na kurz
6. Stacja ładująca
7. Port ładowania
8. Filtr HEPA
9. Stożek filtra
10. Przedni przycisk zwalniający pojemnik na kurz
11. Pokrywa pojemnika na kurz
12. Szczoteczka do czyszczenia filtra
13. Lampka kontrolna
14. Ssawka szczelinowa
15. Narzędzie pędzla
16. Narzędzie do tapicerki

EN | Please retain instructions for future reference.

SAFETY INSTRUCTIONS

- When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities and knowledge, if they have been supervised/instructed and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Children should not perform cleaning or user maintenance, unless they are older than 8 and supervised.
- This appliance is not a toy.
- If the power supply cord, plug or any part of the appliance is malfunctioning or if it has been dropped or damaged, cease using the product immediately to avoid potential injury.
- This appliance contains no user serviceable parts, only a qualified electrician should carry out repairs. Improper repairs may place the user at risk of harm.
- Keep the appliance and its power supply cord out of the reach of children.
- Keep the appliance out of the reach of children when it is switched on or cooling down.
- Keep the appliance and its power supply cord away from heat or sharp edges that could cause damage.
- Keep the appliance away from other heat emitting appliances.
- Keep the appliance free from dust, lint, hair or anything that may reduce the airflow of the appliance.
- Do not immerse the electrical components of the appliance in water or any other liquid.
- Do not operate the appliance with wet hands or if any connections are wet.
- Do not expose the appliance to rain.
- Do not leave the appliance unattended whilst connected to the mains power supply.
- Do not remove from the mains power supply by pulling the cord; switch off and remove the plug by hand.
- Do not pull or carry the appliance by its power supply cord.

FR | Please retain instructions for future reference.

- Si le cordon d'alimentation, la prise ou toute autre partie de l'appareil ne fonctionne pas correctement, ou si l'appareil est tombé ou endommagé, cessez immédiatement d'utiliser le produit pour éviter tout risque de blessure.
- Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Seul un électricien qualifié est autorisé à effectuer des réparations. Des réparations hasardeuses peuvent mettre l'utilisateur en danger.
- Tenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.
- Tenez l'appareil hors de portée des enfants lorsqu'il est allumé ou qu'il refroidit.
- Tenez l'appareil et son cordon d'alimentation à l'écart de toute source de chaleur ou de tout bord tranchant susceptible de les endommager.
- Tenez l'appareil à l'écart d'autres appareils émettant de la chaleur.
- Veillez à ce que l'appareil ne soit pas exposé à la poussière, aux peluches, aux cheveux ou à tout autre élément susceptible de réduire le débit d'air de l'appareil.
- N'immergez pas les composants électriques de l'appareil dans l'eau ni dans tout autre liquide.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées ou si les connecteurs sont mouillés.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché sur le secteur.
- Ne débranchez pas l'appareil de l'alimentation secteur en tirant sur le cordon d'alimentation. Éteignez-le et débranchez-le à la main.
- Ne tirez pas et ne transportez pas l'appareil par son cordon d'alimentation.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé ou s'il présente des dommages visibles.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- N'utilisez pas de pièces ou d'accessoires autres que ceux fournis avec cet appareil, car cela risquerait de l'endommager.
- N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur.
- Ne laissez pas l'appareil à la lumière directe du soleil ou dans des conditions d'humidité élevée.
- N'utilisez pas cet appareil si l'une des ouvertures est obstruée.

- Do not use the appliance if it has been dropped or if there are visible signs of damage.
- Do not use the appliance for anything other than its intended use.
- Do not use any parts/accessories other than the parts supplied with this appliance, as this may cause damage.
- Do not use this appliance outdoors.
- Do not store the appliance in direct sunlight or in high humidity conditions.
- Do not use this appliance if any of the openings are blocked.
- Do not use the appliance to pick up flammable liquid, matches, cigarette ends, hot ashes or any hot, burning or smoking objects.
- Do not use this appliance to pick up hard, sharp objects, such as glass or nails etc.
- Do not use the appliance to pick up water or any other liquid, as this poses risk of an electric shock.
- Take care when equipping accessories with rotating parts, as this could cause entrapment.
- Use of an extension cord with the appliance is not recommended.
- This appliance should not be operated by means of an external timer or separate remote control system.
- This appliance is intended for domestic use only. It should not be used for commercial purposes.

FR | Veuillez conserver ces instructions pour référence ultérieure.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lors de l'utilisation d'appareils électriques, les consignes élémentaires de sécurité doivent toujours être respectées.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et toute personne aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, à la seule condition qu'ils soient surveillés ou informés de l'utilisation appropriée de l'appareil et soient conscients des risques inhérents à son utilisation.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les enfants ne doivent procéder ni au nettoyage ni à la maintenance à effectuer par l'utilisateur sauf s'ils ont plus de 8 ans et s'ils sont sous surveillance.
- Cet appareil n'est pas un jouet.

DE | Please retain instructions for future reference.

- N'utilisez pas l'appareil pour ramasser des liquides inflammables, des allumettes, des mégots de cigarettes, des cendres chaudes ou tout objet chaud, brûlant ou fumant.
- N'utilisez pas cet appareil pour ramasser des objets durs et tranchants tels que du verre ou des ongles, etc.
- N'utilisez pas l'appareil pour ramasser de l'eau ou tout autre liquide, car cela pourrait provoquer un choc électrique.
- Faites preuve de prudence lors de l'assemblage d'accessoires équipés de pièces rotatives, car cela pourrait entraîner un blocage.
- L'utilisation d'une rallonge avec l'appareil est déconseillée.
- N'utilisez pas de minuteur externe ni de système de commande à distance avec cet appareil.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Il ne doit pas être utilisé à des fins commerciales.

NL | Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.

VEILIGHEIDSinstructies

- Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd de standaard veiligheidsmaatregelen worden opgevolgd.
- Kinderen vanaf 8 jaar en mensen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met een gebrek aan kennis mogen dit apparaat onder toezicht gebruiken of nadat ze instructie hebben ontvangen en als ze de gevaren van het gebruik begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Kinderen mogen dit apparaat alleen schoonmaken of onderhouden als ze ouder zijn dan 8 jaar en er toezicht wordt gehouden.
- Dit apparaat is geen speelgoed.
- Als het netsnoer, de stekker of een onderdeel van het apparaat defect is, of als het apparaat gevallen of beschadigd is, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het product om mogelijk letsel te voorkomen.
- Dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Alleen een gekwalificeerde electricien mag reparaties uitvoeren. Bij onjuiste reparaties kan de gebruiker letsel oplopen.
- Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen.
- Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen als het is ingeschakeld of aan het afkoelen is.

EN | **Disposal of Waste Batteries and Electrical and Electronic Equipment**

This product is labelled with this crossed out wheel bin symbol in accordance with European Directive 2012/19/EC to indicate that it must not be disposed with your other household waste. Due to the presence of hazardous substances, mixtures or components, electrical and electronic devices that are not subject to selective sorting are potentially dangerous to the environment and human health. Please check your local city office or waste disposal service for the return and recycling of this product.

FR | **Mise au rebut des piles/batteries usagées et des équipements électriques et électroniques**

Ce produit est étiqueté avec ce symbole de poubelle barrée conformément à la directive européenne 2012/19/EC pour indiquer qu'il ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers. En raison de la présence de substances, de mélanges ou de composants dangereux, les appareils électriques et électroniques qui ne sont pas soumis à un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine. Veuillez consulter votre bureau municipal local ou votre service d'élimination des déchets pour plus de détails sur le retour et le recyclage de ce produit.

NL | **Weggooiën van afgedankte batterijen en elektrische en elektronische apparatuur**

Dit product is gemarkeerd met dit symbool van een doorgekruiste vuilnisbak in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EC om aan te geven dat het niet weggegooid mag worden met uw andere huishoudelijke afval. Door de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen, mengsels en componenten kunnen elektrische en elektronische apparaten die niet selectief worden gesorteerd, kunnen gevaarlijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid. Raadpleeg uw gemeente of de afvalverwijderingsdienst voor het inleveren en recyclen van dit product.

DE | **Entsorgung von Altbatterien und Elektro- und Elektronikgeräten**

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EC unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen oder Komponenten können elektrische und elektronische Geräte, die nicht selektiv sortiert werden, eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfäche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfäche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Client Name bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sobem Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

ES | **Eliminación de residuos de baterías y de equipos eléctricos y electrónicos**

Este producto está etiquetado con el símbolo de un cubo de basura tachado de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/EC para indicar que no puede desecharse junto con los demás residuos domésticos. Debido a su contenido en sustancias, mezclas o componentes peligrosos, los aparatos eléctricos y electrónicos que no se clasifican de forma selectiva para su reciclado son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana. Consulte a su Ayuntamiento o a su servicio de recogida de residuos local para la devolución y el reciclaje del producto.

PT | **Eliminação de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e pilhas/baterias**

Este produto é rotulado com este símbolo do contentor do lixo barrado, em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/EC, para indicar que não deve ser eliminado juntamente com os seus restantes resíduos domésticos. Devido à presença de substâncias, misturas ou componentes nocivos, os dispositivos elétricos e eletrónicos que não estão sujeitos a triagem seletiva são potencialmente perigosos para o ambiente e para a saúde humana. Consulte o seu departamento municipal ou serviço de eliminação de resíduos locais para realizar a devolução e a reciclagem deste produto.

IT | **Smaltimento delle batterie e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche**

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. I dispositivi elettronici ed elettrici non inclusi in un processo di riciclo sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Si prega di smaltire l'apparecchiatura in modo responsabile presso centri idonei di raccolta differenziata o di consegnarla al rivenditore seguendo una delle seguenti modalità:

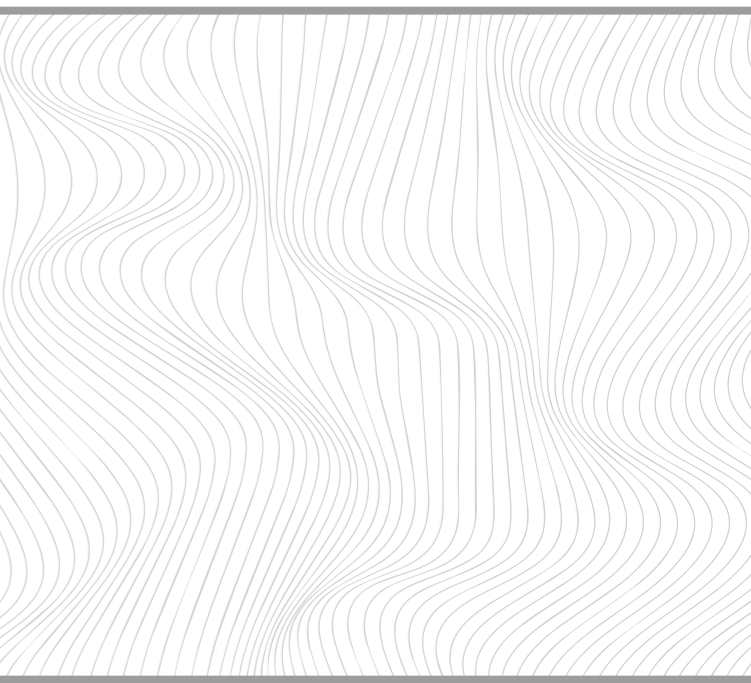
- nel caso di apparecchiature di piccolissime dimensioni (dimensioni esterne inferiori a 25 cm), consegna gratuita senza obbligo di acquisto nei negozi con superficie di vendita di apparecchiature elettriche ed elettroniche superiore ai 400 mq (modalità "uno contro zero"). Per i negozi con superficie inferiore tale modalità è facoltativa.
- nel caso di apparecchiature di dimensioni esterne superiori a 25 cm, consegna gratuita al rivenditore all'atto dell'acquisto di un prodotto equivalente (modalità "uno contro uno").

PL | **Utylizacja zużytych akumulatorów oraz urządzeń elektrycznych i elektronicznych**

Ten produkt jest oznaczony symbolem przekreślonego pojemnika na śmieci zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EC, co oznacza, że nie można go wyrzucić wraz z innymi odpadami domowymi. Ze względu na obecność niebezpiecznych substancji, mieszanin lub części składowych, urządzenia elektryczne i elektroniczne, które nie są selektywnie sortowane, stanowią potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Informacje na temat zwrotu i recyklingu tego produktu można uzyskać w lokalnym urządzie miasta lub w firmie zajmującej się utylizacją odpadów.

Important safety

Please read carefully



FR Informations de sécurité importantes Veuillez les lire attentivement	PT Informações de segurança importantes Leia atentamente
NL Belangrijk voor de veiligheid Lees zorgvuldig	IT Importanti istruzioni di sicurezza Leggere attentamente
DE Wichtige Sicherheitsinformationen Bitte sorgfältig lesen	PL Ważna informacja dotycząca bezpieczeństwa Przeczytaj uważnie
ES Seguridad importante Lea con atención	

DE | Please retain instructions for future reference.

DE | Bitte bewahren Sie die Anleitung zur späteren Verwendung auf.

SICHERHEITSHINWEISE

- Bei der Verwendung elektrischer Geräte sind stets die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen zu beachten.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und Wissen verwendet werden, solange sie unter Aufsicht sind oder eine Anleitung erhalten haben und in der Lage sind, die Gefahrenquellen im vollen Umfang zu verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder dürfen Reinigungs- oder Wartungsarbeiten nur durchführen, wenn sie mindestens 8 Jahre alt sind und beaufsichtigt werden.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug.
- Wenn das Netzkabel, der Stecker oder ein Teil des Geräts defekt sind oder dieses fallen gelassen oder beschädigt wurde, stellen Sie die Benutzung des Produkts umgehend ein, um potenzielle Verletzungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Reparaturen dürfen nur von einem ausgebildeten Elektriker durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen kann der Benutzer Risiken ausgesetzt werden.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Das Gerät muss sich, wenn es eingeschaltet ist oder abkühlt, außerhalb der Reichweite von Kindern befinden.
- Halten Sie das Gerät und sein Netzkabel von Hitze oder scharfen Kanten fern, die Schäden verursachen könnten.
- Halten Sie das Gerät von anderen Geräten fern, die Wärme ausstrahlen.
- Halten Sie das Gerät fern von Staub, Fusseln, Haaren und anderen Gegenständen, die den Luftstrom des Produkts beeinträchtigen könnten.
- Tauchen Sie die elektrischen Komponenten des Geräts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder wenn die Anschlüsse nass sind.
- Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus.

- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Ziehen Sie zum Trennen vom Stromnetz nicht am Netzkabel, sondern schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker von Hand ab.
- Ziehen oder tragen Sie das Gerät nicht am Netzkabel.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist oder sichtbare Schäden aufweist.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Verwenden Sie ausschließlich die im Lieferumfang des Geräts enthaltenen Ersatz-/Zubehörteile. Die Verwendung anderer Teile kann zu Schäden führen.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.
- Lagern Sie das Gerät nicht in direktem Sonnenlicht oder bei hoher Luftfeuchtigkeit.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn eine der Öffnungen blockiert ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufnehmen von brennbaren Flüssigkeiten, Streichhölzern, Zigarettenkippen, heißer Asche oder heißen, brennenden oder rauchenden Gegenständen.
- Nehmen Sie mit diesem Gerät keine harten, scharfen Gegenstände wie Glas, Nägel usw. auf.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufnehmen von Wasser oder anderen Flüssigkeiten, da dies zu einem Stromschlag führen kann.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie Zubehör mit rotierenden Teilen verwenden. Achten Sie darauf, sich nicht die Finger einzuklemmen.
- Es wird nicht empfohlen, das Gerät zusammen mit einem Verlängerungskabel zu verwenden.
- Dieses Gerät darf nicht mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben werden.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen. Es darf nicht für kommerzielle Zwecke verwendet werden.

Umformung des portugiesischen Textes

ES | Conserve estas instrucciones para poder consultarlas en el futuro.

Umformung des portugiesischen Textes

- Não utilize o aparelho para recolher água ou qualquer outro líquido, pois isso representa um risco de choque elétrico.
- Tenha cuidado ao instalar acessórios com peças rotativas, pois isso pode causar entalamento.
- Não se recomenda a utilização de um cabo de extensão com o aparelho.
- Este aparelho não deve ser utilizado com um temporizador externo nem um sistema de controlo remoto separado.
- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico. Não deve ser utilizado para fins comerciais.

IT | Conservare le istruzioni per riferimento futuro.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Durante l'uso di apparecchiature elettriche, è necessario osservare sempre le precauzioni di sicurezza di base.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali e mentali ridotte, nonché conoscenze limitate, se assistite e istruite in merito al suo corretto utilizzo e se comprendono i rischi che comporta.
- Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio.
- I bambini possono eseguire operazioni di pulizia o manutenzione solo se hanno un'età superiore agli 8 anni e sotto la supervisione di un adulto.
- Questo apparecchio non è un giocattolo.
- Se il cavo di alimentazione, la spina o una qualsiasi parte dell'apparecchio non funziona correttamente o ha subito cadute o danni, interrompere immediatamente l'uso del prodotto, onde evitare possibili lesioni.
- Questo apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente. Rivolgersi esclusivamente a un elettricista qualificato per la riparazione. Le riparazioni improprie potrebbero provocare danni a chi utilizza l'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini quando è acceso o in fase di raffreddamento.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore o bordi affilati per evitare danni.
- Tenere l'apparecchio lontano da altre apparecchiature che producono calore.

ES | Conserve estas instrucciones para poder consultarlas en el futuro.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Siga siempre las precauciones básicas de seguridad al usar aparatos eléctricos.
- Este dispositivo pueden usarlo los niños a partir de 8 años y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin conocimientos al respecto, siempre y cuando se les den instrucciones y se los supervise, y solo si comprenden los riesgos que su uso conlleva.
- Los niños no deben jugar con el dispositivo.
- A menos que sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión, los niños no deben realizar labores de limpieza ni de mantenimiento del dispositivo.
- Este dispositivo no es un juguete.
- Deje de utilizar el dispositivo inmediatamente si el cable de alimentación, el enchufe o cualquier otra pieza no funcionan correctamente, o si ha sufrido alguna caída o algún otro tipo de daño, para evitar posibles lesiones.
- Este dispositivo contiene piezas que el usuario no puede reparar, por lo que es necesario que un electricista cualificado se ocupe de las reparaciones pertinentes. Una reparación inadecuada puede poner al usuario en riesgo de sufrir daños.
- Mantenga el dispositivo y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños.
- Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños cuando esté encendido o mientras se esté enfriando.
- Mantenga el dispositivo y el cable de alimentación alejados de fuentes de calor o bordes afilados que puedan causar daños.
- Mantenga el dispositivo alejado de otros que emitan calor.
- Mantenga el dispositivo libre de polvo, pelusas, pelo o cualquier otro elemento que pueda reducir el flujo de aire del dispositivo.
- No sumerja los componentes eléctricos del dispositivo en agua ni en otros líquidos.
- No manipule el dispositivo con las manos mojadas ni si alguna de las conexiones está húmeda.
- No exponga el dispositivo a la lluvia.
- Supervise el dispositivo mientras esté conectado a la corriente eléctrica.
- No lo desconecte de la corriente eléctrica tirando del cable. En su lugar, apáguelo y extraiga el enchufe suavemente.
- No transporte ni mueva el dispositivo agarrándolo por el cable de alimentación.

Umformung des portugiesischen Textes

- Tenere l'apparecchio al riparo da polvere, lanugine, capelli o qualsiasi elemento che possa ridurne il flusso d'aria.
- Non immergere i componenti elettrici dell'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate o nel caso in cui i collegamenti elettrici risultino umidi.
- Non esporre l'apparecchio alla pioggia.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre è collegato all'alimentazione elettrica.
- Non scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica tirando il cavo; è consigliabile spegnerlo ed estrarre la spina afferrandola.
- Non tirare o trasportare l'apparecchio utilizzando il cavo di alimentazione.
- Non utilizzare l'apparecchio se ha subito urti violenti o presenta segni visibili di danneggiamento.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi differenti dall'uso previsto.
- Utilizzare esclusivamente le parti e gli accessori forniti con l'apparecchio per evitare possibili danni.
- Non utilizzare questo apparecchio all'aperto.
- Non conservare l'apparecchio alla luce diretta del sole o in condizioni di umidità elevata.
- Non utilizzare l'apparecchio se una delle aperture è ostruita.
- Non utilizzare l'apparecchio per raccogliere liquidi infiammabili, fiammiferi, mozziconi di sigarette, ceneri calde o qualsiasi oggetto caldo, fumante o in fiamme.
- Non utilizzare l'apparecchio per raccogliere oggetti rigidi e taglienti, come vetro o chiodi.
- Non utilizzare l'apparecchio per raccogliere acqua o altri liquidi per evitare il rischio di scosse elettriche.
- Prestare attenzione durante il montaggio di accessori con parti rotanti per evitare rischi di intrappolamento.
- Si sconsiglia l'uso di prolunghe.
- L'apparecchio non deve essere azionato mediante timer esterno o telecomando separato.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico, non a scopi commerciali.

- No utilice el dispositivo si se ha caído o presenta signos visibles de daño.
- No utilice el dispositivo para ningún otro uso que no sea el previsto.
- No utilice ninguna pieza ni accesorio diferente a los incluidos con este dispositivo, ya que podría dañarlo.
- No utilice el dispositivo al aire libre.
- Guarde el dispositivo alejado de la luz solar directa y de la humedad.
- No utilice este dispositivo si alguna de las aberturas está bloqueada.
- No utilice el dispositivo para succionar líquidos inflamables, cerillas, colillas, cenizas calientes ni objetos calientes, en llamas o humeantes.
- No utilice el dispositivo para succionar objetos duros y afilados, como cristales, clavos, etc.
- No utilice el dispositivo para succionar agua o cualquier otro líquido, ya que podría sufrir una descarga eléctrica.
- Tenga cuidado al equipar accesorios con piezas giratorias, ya que existe el riesgo de aprisionamiento.
- No se recomienda el uso de un cable alargador con el dispositivo.
- Este dispositivo no debe utilizarse con un temporizador externo ni un sistema de control remoto independiente.
- Este dispositivo está diseñado exclusivamente para el uso doméstico. No debe utilizarse para fines comerciales.

PT | Conserve estas instruções para referência futura.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Quando utilizar aparelhos elétricos, as precauções básicas de segurança devem ser sempre seguidas.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com limitações físicas, sensoriais ou mentais ou com falta de conhecimento, desde que as mesmas tenham sido supervisionadas/ instruídas e compreendam os perigos associados.
- O aparelho não deve servir de brinquedo para crianças.
- As crianças não devem efetuar a limpeza ou a manutenção a realizar pelo utilizador, exceto se tiverem idade superior a 8 anos e forem supervisionadas.
- Este aparelho não é um brinquedo.
- Em caso de queda ou danos do aparelho ou de avaria no cabo de alimentação, na ficha ou em qualquer peça do aparelho, pare imediatamente de utilizar o produto para evitar potenciais ferimentos.

Umformung des portugiesischen Textes

PL | Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Podczas używania urządzeń elektrycznych zawsze należy stosować podstawowe środki ostrożności.
- To urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także przez osoby nieposiadające odpowiedniej wiedzy, o ile znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i o ile są świadome związanych z tym zagrożeń.
- Zabrania się dzieciom zabawy urządzeniem.
- Dzieci nie powinny czyścić ani konserwować urządzenia, chyba że mają więcej niż 8 lat i są nadzorowane.
- Ten produkt nie jest zabawką.
- Jeśli przewód zasilający, wtyczka lub inna część urządzenia nie działają prawidłowo bądź zostały upuszczone lub zniszczone, należy natychmiast przerwać użytkowanie urządzenia w celu uniknięcia potencjalnych obrażeń.
- To urządzenie nie zawiera części, które mogą być serwisowane przez użytkownika. Naprawy należy powierzyć wyłącznie wykwalifikowanemu elektrykowi. Nieprawidłowo przeprowadzona naprawa może narazić użytkownika na niebezpieczeństwo.
- Urządzenie i jego przewód zasilający należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Włączone lub stygnące urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Urządzenie i jego kabel zasilania należy przechowywać z dala od źródeł ciepła i ostrych krawędzi, które mogą spowodować uszkodzenia.
- Urządzenie należy trzymać z dala od urządzeń emitujących ciepło.
- Produkt należy chronić przed kurzem, kłaczkami, włosami i innymi przedmiotami, które mogą zmniejszać przepływ powietrza przez urządzenie.
- Nie należy zanurzać elementów elektrycznych urządzenia w wodzie ani innym płynie.
- Nie należy obsługiwać urządzenia mokrymi rękoma ani jeśli złącza są mokre.
- Nie należy wystawiać urządzenia na działanie deszczu.

- Este aparelho não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador; apenas um eletricista qualificado deve efetuar reparações. As reparações incorretas podem colocar o utilizador em risco de ferimentos.
- Mantenha o aparelho e o respetivo cabo de alimentação fora do alcance das crianças.
- Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças quando o mesmo estiver ligado ou a arrefecer.
- Mantenha o aparelho e o respetivo cabo de alimentação afastados de fontes de calor ou arestas afiadas que possam causar danos.
- Mantenha o aparelho afastado de outros aparelhos que irradiem calor.
- Mantenha o aparelho sem pó, algodão, cabelos ou qualquer outro material que possa reduzir o fluxo de ar do aparelho.
- Não mergulhe os componentes elétricos do aparelho dentro de água ou de qualquer outro líquido.
- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas ou se alguma ligação estiver molhada.
- Não exponha o aparelho à chuva.
- Não deixe o aparelho sem vigilância enquanto estiver ligado à rede elétrica.
- Não desligue o produto da rede elétrica puxando pelo cabo. Desligue e retire a ficha à mão.
- Não puxe nem transporte o aparelho segurando-o pelo cabo de alimentação.
- Não utilize o aparelho se este tiver caído ou se existirem sinais visíveis de danos.
- Não utilize o aparelho para outro fim que não o previsto.
- Não utilize outras peças/acessórios que não as peças fornecidas com este aparelho, pois isto pode causar danos.
- Não utilize este aparelho no exterior.
- Não guarde o aparelho sob luz solar direta ou em condições de humidade elevada.
- Não utilize este aparelho se alguma das aberturas estiver bloqueada.
- Não utilize o aparelho para recolher líquidos inflamáveis, fósforos, pontas de cigarros, cinzas quentes ou quaisquer itens quentes, a arder ou fumegantes.
- Não utilize este aparelho para recolher objetos duros e afiados, como vidros ou pregos, etc.

Umformung des portugiesischen Textes

Umformung des portugiesischen Textes

- Nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru po podłączeniu do sieci elektrycznej.
- Nie należy odłączać urządzenia od zasilania, ciągnąc za przewód — należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę ręcznie.
- Nie wolno ciągnąć ani przenosić urządzenia za przewód zasilający.
- Nie należy korzystać z urządzenia, jeśli zostało ono upuszczone lub widoczne są oznaki uszkodzenia.
- Nie wolno używać produktu do celów innych niż jego przeznaczenie.
- Nie należy używać części ani akcesoriów innych niż dostarczone z urządzeniem, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.
- Nie należy używać urządzenia na zewnątrz.
- Nie należy przechowywać produktu w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani w warunkach wysokiej wilgotności.
- Nie należy korzystać z urządzenia, jeśli którykolwiek z otworów jest zablokowany.
- Nie należy używać urządzenia do zbierania łatwopalnych płynów, zapalek, niedopałków papierosów, gorącego popiołu ani gorących, płonących lub dymiących przedmiotów.
- Nie należy używać urządzenia do zbierania twardych, ostrych przedmiotów, takich jak szkło lub gwoździe.
- Nie należy używać urządzenia do zbierania wody lub innych płynów, ponieważ grozi to porażeniem prądem elektrycznym.
- Podczas podłączania akcesoriów z obracającymi się częściami należy zachować ostrożność, ponieważ może to spowodować zakleszczenie.
- Nie zaleca się używania przedłużacza do zasilania urządzenia.
- Urządzenia nie należy obsługiwać za pomocą zewnętrznego zegara ani oddzielnego układu zdalnego sterowania.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie należy go używać do celów komercyjnych.

Umformung des portugiesischen Textes

EN | Please retain instructions for future reference.

BATTERY SAFETY

- The supply terminals are not to be short-circuited.
- In the event of a battery pack leaking, do not allow the liquid to come in contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.
- Secondary cells and batteries need to be charged before use. After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the battery pack several times to obtain maximum performance.
- Do not leave a battery pack on prolonged charge when not in use.
- Do not use any charger other than that specifically provided for use with the product.
- Do not use any cell or battery which is not designed for use with the product.
- Keep batteries out of the reach of children.
- Do not crush, puncture, dismantle or otherwise the battery pack.
- Do not store above 60 °C.
- Avoid storage in direct sunlight.
- Do not expose the battery pack to heat or fire, as it may explode.
- Do not subject the battery pack to mechanical shock.
- To dispose of the exhausted battery pack, take it to a local recycling station. Contact the local government offices for further details.
- This appliance is fitted with a non-removable 11.1 V 2200 mAh Li-ion battery pack.

Dos and don'ts



Check that the HEPA filter is kept clear of obstruction.

Make sure that the dust container and HEPA filter are cleaned regularly to preserve suction and prolong the life of the vacuum cleaner.



Do not use the vacuum cleaner without the HEPA filter or dust container in position.

Do not use the charging adaptor in high humidity conditions.

Care and maintenance

Always unplug the vacuum cleaner from the mains power supply before attempting any cleaning or maintenance.

Wipe the external surface of the vacuum cleaner with a soft, damp cloth and allow to dry thoroughly.

Do not use any detergents or harsh cleaning agents to clean any part of the vacuum cleaner.

Keep the HEPA filter clean after every removal of the dust container.

Instructions for use

Before first use

Before connecting to the mains power supply, clean the vacuum cleaner following the instructions in the section entitled '**Care and maintenance**'.

Charging the vacuum cleaner

Before first use, the vacuum cleaner must be charged for approx. 4–5 hours. Subsequent charging times will vary dependent on use. If the vacuum cleaner battery becomes drained completely during use, it may take up to 4–5 hours to fully recharge.

STEP 1: Check that the vacuum cleaner is switched off.

STEP 2: Secure the vacuum cleaner into position in the charging base and connect the mains power adaptor to the charging port.

STEP 3: Plug the mains power adaptor into the mains power supply; the indicator light will flash red during charging. Once the battery is fully charged, the indicator light will stop flashing and turn blue.



NOTE: Whilst charging, the vacuum cleaner main unit may become warm. Always make sure that the mains power adaptor is unplugged from the mains power supply once the battery is fully charged.



WARNING: Do not use any mains power adaptor other than that supplied. Using an alternative will increase the risk of damage to the vacuum cleaner or injury to the user.

Using the vacuum cleaner

The crevice tool is ideal for cleaning radiators, corners, recesses and other hard-to-reach areas. The upholstery and brush tools are useful for removing dust and dirt from folds in fabrics, curtains and upholstery, as well as from shelves, cupboards and windowsills.

STEP 1: Check that the vacuum cleaner is switched off and remove it from the charging base.

STEP 2: If required, fit the selected attachment by firmly inserting it into the air inlet. The brush tool does not insert into the air inlet directly; it must first be attached to the crevice tool.

STEP 3: Turn on the vacuum cleaner by pressing the power button; the indicator light will illuminate red. To use the maximum power setting, press the speed control button again; the indicator will illuminate blue.



NOTE: The indicator light will flash when the battery is running low and needs to be charged.



WARNING: Do not use the vacuum cleaner without the HEPA filter, filter cone and dust container in position. Clean the HEPA filter regularly to preserve suction.

Emptying the dust container

To maintain optimum performance, the dust container must be emptied regularly. If there is a reduction in suction power, empty the dust container.

STEP 1: Hold the vacuum cleaner with the dust container facing upwards. Press the dust container front release button and carefully remove the dust container cover from the dust container.

STEP 2: Empty the dust container slowly and carefully to reduce the amount of dust released back into the atmosphere. If necessary, clean the individual parts with a soft, damp cloth and dry thoroughly.

STEP 3: Refit the dust container cover by aligning it with the vacuum cleaner main unit and pushing into place until it clicks.



NOTE: It is recommended that the dust container is emptied outdoors.

Cleaning the HEPA filter and filter cone

The HEPA filter can only be accessed when the dust container is removed.

STEP 1: After emptying the dust container following the instructions in the section entitled '**Emptying the dust container**', remove the dust container by pressing both of the dust container rear release buttons at the same time and sliding the dust container away from the main unit.

STEP 2: Remove the HEPA filter and filter cone by pulling them away from the dust container. Rotate the HEPA filter in an anticlockwise direction to the unlocked position and then lift away from the filter cone.

STEP 3: Shake the HEPA filter until the majority of the dust has been removed, then rinse the filter and filter cone under clean, warm water and allow to dry naturally.

STEP 4: Once both are fully dry, place the HEPA filter back into the filter cone and rotate it in a clockwise direction to lock it in place.

STEP 5: Refit the filter cone into the dust container. Replace the dust container by pushing it into the main unit, aligning the latch with the indent.



NOTE: The HEPA filter and filter cone should be thoroughly cleaned at least once every three weeks. Always clean the HEPA filter and filter cone with the brush provided and only when the dust container is empty.



WARNING: Do not reassemble or use the vacuum cleaner until the HEPA filter and filter cone have fully dried, as this could cause damage.

Storage

The vacuum cleaner must be cool, clean and dry before storing in a cool, dry place.

Store the mains power adaptor separately, checking that it is not bent at the connections, as this could cause damage to the wires.

Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
The vacuum cleaner will not charge.	The mains power adaptor is not securely connected.	Secure the vacuum cleaner into the charging base and then switch it on at the mains power supply.
	The vacuum cleaner isn't fully inserted into the charging base.	Check that the vacuum cleaner is fully secured into the charging base.
The suction is poor.	The air inlet or attachment is blocked.	Disconnect the attachment and clear any blockage.
	The dust container is almost full.	Empty the dust container following the instructions in the section entitled ' Emptying the dust container '.
	The HEPA filter is blocked.	Clean the filter following the instructions in the section entitled ' Cleaning the HEPA filter and filter cone '.
	The battery is running out of charge.	Recharge the vacuum cleaner following the instructions in the section entitled ' Charging the vacuum cleaner '.
The vacuum cleaner is being used on the minimum speed setting.	The vacuum cleaner is being used on the minimum speed setting.	Engage the higher speed setting using the speed control button.
	The battery has run out of charge.	Recharge the vacuum cleaner following the instructions in the section entitled ' Charging the vacuum cleaner '.
The vacuum cleaner has stopped working.	The battery has run out of charge.	Recharge the vacuum cleaner following the instructions in the section entitled ' Charging the vacuum cleaner '.

Specifications

Product code: BEL02147/BEL02153

Battery: 11.1 V == 2000 mAh Li-ion (included)

Adaptor input: 100–240 V ~ 50/60 Hz 0.4 A

Adaptor output: 14 V == 0.5 A 7.0 W

Average active efficiency: 79.84%

Efficiency at low load (10%): 66.82%

No load power consumption: 0.094 W

Dust container capacity: 100 ml

FR | Veuillez conserver les instructions pour toute référence ultérieure.

SÉCURITÉ DE LA BATTERIE

- Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées.
- En cas de fuite du bloc-batterie, évitez tout contact du liquide avec la peau ou les yeux. En cas de contact, rincez abondamment la zone concernée à l'eau et consultez un médecin.
- Les accumulateurs et batteries secondaires doivent être rechargés avant utilisation. Après de longues périodes de stockage, il peut être nécessaire de charger et de décharger le bloc-batterie plusieurs fois afin d'obtenir des performances optimales.
- Ne laissez pas un bloc-batterie en charge prolongée lorsqu'il n'est pas utilisé.
- N'utilisez aucun chargeur autre que celui spécifiquement fourni pour être utilisé avec le produit.
- N'utilisez aucune cellule ou batterie qui n'est pas conçue pour être utilisée avec ce produit.
- Gardez les batteries hors de portée des enfants.
- Ne pas écraser, percer, démonter ou endommager le bloc-batterie de quelque manière que ce soit.
- Ne pas stocker à une température supérieure à 60 °C.
- Éviter le stockage en plein soleil.
- Ne pas exposer le bloc-batterie à la chaleur ou au feu, car il pourrait exploser.
- Ne pas exposer le bloc-batterie à des chocs mécaniques.
- Pour éliminer le bloc-batterie usé, déposez-le dans un centre de recyclage local. Contactez les services municipaux pour plus d'informations.
- Cet appareil est équipé d'un bloc-batterie Li-ion de 11,1 V 2200 mAh, non amovible.

À faire et à ne pas faire



Vérifiez que le filtre HEPA reste dégagé de toute obstruction.

Assurez-vous que le bac à poussière et le filtre HEPA soient nettoyés régulièrement afin de préserver la puissance d'aspiration et de prolonger la durée de vie de l'aspirateur.



N'utilisez pas l'aspirateur sans que le filtre HEPA ou le bac à poussière soit correctement installé.
N'utilisez pas l'adaptateur de charge dans des conditions de forte humidité.

Entretien et maintenance

Débranchez toujours l'aspirateur de la prise secteur avant d'effectuer tout nettoyage ou entretien.

Essuyez la surface externe de l'aspirateur avec un chiffon doux et humide, puis laissez sécher complètement.

N'utilisez aucun détergent ni produit de nettoyage agressif pour nettoyer une partie quelconque de l'aspirateur.

Gardez le filtre HEPA propre après chaque retrait du réservoir à poussière.

Instructions d'utilisation

Avant la première utilisation

Avant de brancher l'appareil à l'alimentation secteur, nettoyez l'aspirateur en suivant les instructions de la section intitulée « **Entretien et maintenance** ».

Rechargement de l'aspirateur

Avant la première utilisation, l'aspirateur doit être rechargé pendant environ 4 à 5 heures. Les temps de recharge suivants varient selon l'utilisation. Si la batterie de l'aspirateur est complètement déchargée lors de l'utilisation, il peut falloir jusqu'à 4 à 5 heures pour une recharge complète.

ÉTAPE 1 : Vérifiez que l'aspirateur est éteint.

ÉTAPE 2 : Fixez l'aspirateur dans la station de charge et branchez l'adaptateur secteur au port de charge.

ÉTAPE 3 : Branchez l'adaptateur secteur à une prise d'alimentation principale ; le voyant lumineux clignotera en rouge pendant la charge. Une fois la batterie complètement chargée, le voyant cessera de clignoter et deviendra bleu.



REMARQUE : Pendant la charge, le bloc principal de l'aspirateur peut devenir chaud. Veuillez toujours débrancher l'adaptateur secteur de la prise d'alimentation principale une fois la batterie complètement chargée.



AVERTISSEMENT : N'utilisez aucun adaptateur secteur autre que celui fourni. L'utilisation d'un adaptateur différent augmente le risque d'endommager l'aspirateur ou de blesser l'utilisateur.

Utilisation de l'aspirateur

L'accessoire suceur est idéal pour nettoyer les radiateurs, les coins, les recoins et autres zones difficiles d'accès. Les accessoires pour tissus d'ameublement et la brosse sont utiles pour enlever la poussière et la saleté des plis dans les tissus, les rideaux et les tissus d'ameublement, ainsi que sur les étagères, dans les placards et sur les rebords de fenêtre.

ÉTAPE 1 : Vérifiez que l'aspirateur est éteint et retirez-le de la base de chargement.

ÉTAPE 2 : Si nécessaire, fixez l'accessoire sélectionné en l'insérant fermement dans l'orifice d'admission d'air. L'outil brosse ne s'insère pas directement dans l'orifice d'admission ; il doit d'abord être fixé à l'outil suceur.

ÉTAPE 3 : Allumez l'aspirateur en appuyant sur le bouton d'alimentation ; le témoin lumineux s'allumera en rouge. Pour utiliser la puissance maximale, appuyez de nouveau sur le bouton de réglage de vitesse ; le témoin s'allumera en bleu.



REMARQUE : Le témoin lumineux clignotera lorsque la batterie sera faible et devra être rechargée.



AVERTISSEMENT : N'utilisez pas l'aspirateur sans le filtre HEPA, le cône du filtre et le bac à poussière en place. Nettoyez régulièrement le filtre HEPA afin de préserver la puissance d'aspiration.

Vidange du bac à poussière

Pour maintenir des performances optimales, le bac à poussière doit être vidé régulièrement. En cas de diminution de la puissance d'aspiration, videz le bac à poussière.

ÉTAPE 1 : Tenez l'aspirateur avec le bac à poussière orienté vers le haut. Appuyez sur le bouton de déverrouillage avant du bac à poussière et retirez soigneusement le couvercle du bac à poussière.

ÉTAPE 2 : Videz lentement et soigneusement le bac à poussière pour réduire la quantité de poussière libérée dans l'atmosphère. Si nécessaire, nettoyez les différentes pièces avec un chiffon doux et humide, puis séchez-les complètement.

ÉTAPE 3 : Remettez le couvercle du bac à poussière en l'alignant avec le corps principal de l'aspirateur, puis poussez jusqu'à ce qu'un déclic se produise.



REMARQUE : Il est recommandé de vider le bac à poussière à l'extérieur.

Nettoyage du filtre HEPA et du cône filtrant

Le filtre HEPA n'est accessible que lorsque le réservoir à poussière est retiré.

ÉTAPE 1 : Après avoir vidé le réservoir à poussière en suivant les instructions de la section intitulée « **Vider le réservoir à poussière** », retirez le réservoir à poussière en appuyant simultanément sur les deux boutons de déverrouillage arrière du réservoir, puis faites glisser le réservoir à poussière loin de l'appareil principal.

ÉTAPE 2 : Retirez le filtre HEPA et le cône du filtre en les tirant hors du réservoir à poussière. Faites pivoter le filtre HEPA dans le sens antihoraire jusqu'à la position déverrouillée, puis soulevez-le pour le retirer du cône du filtre.

ÉTAPE 3 : Secouez le filtre HEPA jusqu'à ce que la majeure partie de la poussière soit éliminée, puis rincez le filtre et le cône du filtre sous de l'eau propre et tiède. Laissez-les sécher naturellement.

ÉTAPE 4 : Une fois que les deux éléments sont complètement secs, remettez le filtre HEPA dans le cône du filtre puis tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour le verrouiller en place.

ÉTAPE 5 : Remplacez le cône du filtre dans le bac à poussière. Remettez le bac à poussière en le poussant dans l'appareil principal, en alignant le loquet avec l'encoche.



REMARQUE : Le filtre HEPA et le cône du filtre doivent être soigneusement nettoyés au moins une fois toutes les trois semaines. Nettoyez toujours le filtre HEPA et le cône du filtre avec la brosse fournie, et uniquement lorsque le réservoir à poussière est vide.



AVERTISSEMENT : Ne réassemblez pas et n'utilisez pas l'aspirateur tant que le filtre HEPA et le cône de filtre ne sont pas complètement secs, car cela pourrait causer des dommages.

Stockage

L'aspirateur doit être froid, propre et sec avant d'être rangé dans un endroit frais et sec.

Rangez l'adaptateur secteur séparément, en vérifiant qu'il n'est pas plié au niveau des connexions, car cela pourrait endommager les fils.

Dépannage

Problème	Cause(s) éventuelle(s)	Solution
L'aspirateur ne se recharge pas.	L'adaptateur secteur n'est pas correctement raccordé.	Placez l'aspirateur dans la base de charge, puis allumez-le à l'alimentation secteur.
	L'aspirateur n'est pas entièrement inséré dans la base de charge.	Vérifiez que l'aspirateur est bien fixé dans la base de charge.
L'aspiration est insuffisante.	L'entrée d'air ou l'accessoire est obstrué.	Déconnectez l'accessoire et éliminez toute obstruction.
	Le réservoir à poussière est presque plein.	Videz le réservoir à poussière en suivant les instructions de la section intitulée « Vider le réservoir à poussière ».
	Le filtre HEPA est obstrué.	Nettoyez le filtre en suivant les instructions de la section intitulée « Nettoyage du filtre HEPA et du cône du filtre ».
	La batterie est en train de se décharger.	Rechargez l'aspirateur en suivant les instructions de la section intitulée « Recharge de l'aspirateur ».
	L'aspirateur est utilisé avec le réglage de vitesse minimum.	Sélectionnez le réglage de vitesse supérieure à l'aide du bouton de contrôle de la vitesse.
L'aspirateur ne fonctionne plus.	La batterie est déchargée.	Rechargez l'aspirateur en suivant les instructions de la section intitulée « Recharge de l'aspirateur ».

Spécifications

Code produit : BEL02147/BEL02153

Batterie : 11,1 V = 2000 mAh Li-ion (incluse)

Entrée de l'adaptateur : 100–240 V ~ 50/60 Hz 0,4 A

Sortie de l'adaptateur : 14 V = 0,5 A 7,0 W

Efficacité active moyenne : 79,84 %

Efficacité à faible charge (10 %) : 66,82 %

Consommation électrique à vide : 0,094 W

Capacité du réservoir à poussière : 100 ml

NL | Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.

VEILIGHEID VAN DE BATTERIJ

- De aansluitklemmen mogen niet kortgesloten worden.
- In het geval van lekkage van het accupakket, laat de vloeistof dan niet in contact komen met de huid of ogen. Als er toch contact is geweest, spoel het getroffen gebied met overvloedig veel water en raadpleeg een arts.
- Secundaire cellen en batterijen moeten vóór gebruik worden opgeladen. Na langdurige opslag kan het nodig zijn om het accupakket meerdere keren op te laden en te ontladen om maximale prestaties te bereiken.
- Laat een accupakket niet langdurig aan de lader wanneer het niet in gebruik is.
- Gebruik geen andere oplader dan degene die specifiek is meegeleverd voor gebruik met dit product.
- Gebruik geen enkele accu of batterij die niet speciaal is ontworpen voor gebruik met dit product.
- Houd batterijen buiten het bereik van kinderen.
- Plet, doorboor of demonteer de batterijpack niet en voer geen andere handelingen uit die schade kunnen veroorzaken.
- Niet bewaren boven 60 °C.
- Vermijd opslag in direct zonlicht.
- Stel het accu-pakket niet bloot aan hitte of vuur, aangezien het kan exploderen.
- Stel het accu-pakket niet bloot aan mechanische schokken.
- Om het lege accu-pakket af te voeren, brengt u het naar een lokaal recyclingstation. Neem contact op met de plaatselijke overheid voor meer informatie.
- Dit apparaat is uitgerust met een niet-verwijderbaar 11,1 V 2200 mAh Li-ion accupakket.

Wat u wel en niet moet doen



Controleer of het HEPA-filter vrij is van verstoppingen.

Zorg ervoor dat het stofreservoir en het HEPA-filter regelmatig worden schoongemaakt om de zuigkracht te behouden en de levensduur van de stofzuiger te verlengen.



Gebruik de stofzuiger niet zonder dat het HEPA-filter of het stofreservoir correct is geplaatst.

Gebruik de oplaadadapter niet bij hoge luchtvochtigheid.

Verzorging en onderhoud

Koppel de stofzuiger altijd los van het stroomnet voordat u reiniging of onderhoud probeert uit te voeren.

Veeg het externe oppervlak van de stofzuiger af met een zachte, vochtige doek en laat het volledig drogen.

Gebruik geen wasmiddelen of agressieve reinigingsmiddelen om enig onderdeel van de stofzuiger te reinigen.

Maak het HEPA-filter schoon na elke verwijdering van het stofreservoir.

Gebruiksaanwijzing

Voor het eerste gebruik

Voordat u het apparaat op het lichtnet aansluit, reinigt u de stofzuiger volgens de instructies in de sectie '**Onderhoud en reiniging**'.

De stofzuiger opladen

Voor het eerste gebruik moet de stofzuiger ongeveer 4–5 uur worden opgeladen. Opladtijden daarna kunnen variëren, afhankelijk van het gebruik.

Als de accu van de stofzuiger tijdens gebruik volledig leeg raakt, kan het tot 4–5 uur duren om deze volledig op te laden.

STAP 1: Controleer of de stofzuiger is uitgeschakeld.

STAP 2: Zet de stofzuiger stevig vast in het oplaadstation en sluit de netspanningsadapter aan op de oplaadpoort.

STAP 3: Steek de netspanningsadapter in het stopcontact, het indicatielampje knippert rood tijdens het opladen. Zodra de accu volledig is opgeladen, stopt het indicatielampje met knipperen en wordt blauw.



OPMERKING: Tijdens het opladen kan de hoofdeunit van de stofzuiger warm worden. Zorg er altijd voor dat de netspanningsadapter uit het stopcontact wordt gehaald zodra de accu volledig is opgeladen.



WAARSCHUWING: Gebruik geen andere netspanningsadapter dan de meegeleverde adapter. Het gebruik van een alternatief verhoogt het risico op beschadiging van de stofzuiger of letsel voor de gebruiker.

Gebruik van de stofzuiger

Het kierenmondstuk is ideaal voor het reinigen van radiatoren, hoeken, uitsparingen en andere moeilijk bereikbare plekken. De meubelzuigmond en borstel zijn handig voor het verwijderen van stof en vuil uit plooiën van stoffen, gordijnen en bedekking, evenals van planken, kasten en vensterbanken.

STAP 1: Controleer of de stofzuiger is uitgeschakeld en verwijder deze van het oplaadstation.

STAP 2: Plaats indien nodig de gekozen accessoire door deze stevig in de luchtinlaat te steken. Het borstelmondstuk kan niet direct in de luchtinlaat worden geplaatst; deze moet eerst aan het kierenmondstuk worden bevestigd.

STAP 3: Schakel de stofzuiger in door op de aan/uit-knop te drukken; het controlelampje licht rood op. Om de maximale vermogensstand te gebruiken, drukt u nogmaals op de snelheidsregelknop; het lampje licht dan blauw op.



OPMERKING: Het controlelampje gaat knipperen wanneer de batterij bijna leeg is en moet worden opgeladen.



WAARSCHUWING: Gebruik de stofzuiger niet zonder het HEPA-filter, het filterkegel en het stofreservoir op hun plaats. Reinig het HEPA-filter regelmatig om de zuigkracht te behouden.

Het legen van het stofreservoir

Om een optimale prestatie te behouden, moet het stofreservoir regelmatig worden geleegd. Bij vermindering van de zuigkracht, leeg het stofreservoir.

STAP 1: Houd de stofzuiger vast met het stofreservoir naar boven gericht. Druk op de ontgrendelknop aan de voorzijde van het stofreservoir en verwijder voorzichtig het deksel van het stofreservoir.

STAP 2: Maak het stofreservoir langzaam en voorzichtig leeg om te voorkomen dat er te veel stof terug in de lucht terecht komt. Reinig indien nodig de afzonderlijke onderdelen met een zachte, vochtige doek en droog ze grondig af.

STAP 3: Plaats het deksel van het stofreservoir terug door het uit te lijnen met de hoofddunit van de stofzuiger en druk het op zijn plaats tot het hoorbaar vastklikt.



OPMERKING: Het is aan te raden om het stofreservoir buitenshuis te legen.

Reinigen van het HEPA-filter en het filterconus

Het HEPA-filter is alleen bereikbaar wanneer het stofreservoir is verwijderd.

STAP 1: Nadat u het stofreservoir heeft geleegd volgens de instructies in de sectie met de titel "**Leegmaken van het stofreservoir**", verwijderd u het stofreservoir door gelijktijdig beide ontgrendelknoppen aan de achterzijde van het stofreservoir in te drukken en het stofreservoir van de hoofddunit af te schuiven.

STAP 2: Verwijder het HEPA-filter en de filterkegel door ze uit het stofreservoir te trekken. Draai het HEPA-filter tegen de klok in naar de ontgrendelde stand en til het vervolgens van de filterkegel af.

STAP 3: Schud het HEPA-filter totdat het grootste deel van het stof is verwijderd, spoel vervolgens het filter en de filterkegel af onder schoon, warm water en laat ze aan de lucht drogen.

STAP 4: Zodra beide volledig droog zijn, plaats het HEPA-filter terug in de filterkegel en draai het met de klok mee om het vast te zetten.

STAP 5: Plaats de filterkegel terug in het stofreservoir. Plaats het stofreservoir terug door het in de hoofddunit te duwen en de vergrendeling uit te lijnen met de inkeping.



LET OP: Het HEPA-filter en de filterkegel dienen minstens eenmaal per drie weken grondig te worden gereinigd. Reinig het HEPA-filter en de filterkegel altijd met het bijgeleverde borsteltje en alleen wanneer het stofreservoir leeg is.



WAARSCHUWING: Monteer of gebruik de stofzuiger niet voordat het HEPA-filter en de filterkegel volledig zijn opgedroogd, omdat dit schade kan veroorzaken.

Opslag

De stofzuiger moet koel, schoon en droog zijn voordat u hem op een koele, droge plaats opbergt.

Bewaar de netspanningsadapter apart en controleer of deze niet verbogen is bij de aansluitingen, omdat dit schade aan de draden kan veroorzaken.

Probleemoplossing

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De stofzuiger laadt niet op.	De netspanningsadapter is niet goed aangesloten.	Zorg ervoor dat de stofzuiger stevig in het oplaadstation is geplaatst en schakel vervolgens de netspanning in bij het stopcontact.
	De stofzuiger is niet volledig in het oplaadstation geplaatst.	Controleer of de stofzuiger volledig en stevig in het oplaadstation is geplaatst.

Problem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De zuigkracht is zwak.	De luchtinlaat of accessoire is geblokkeerd.	Koppel het accessoire los en verwijder eventuele blokkades.
	De stofcontainer is bijna vol.	Leeg de stofcontainer volgens de instructies in de sectie met de titel 'Leegmaken van de stofcontainer'.
	Het HEPA-filter is verstopt.	Maak het filter schoon volgens de instructies in de sectie met de titel 'Het HEPA-filter en de filterkegel reinigen'.
	De accu raakt bijna leeg.	Laad de stofzuiger op volgens de instructies in de sectie met de titel 'De stofzuiger opladen'.
	De stofzuiger wordt gebruikt op de minimale snelheidsstand.	Schakel de hogere snelheidsstand in met behulp van de snelheidsregelknop.
De stofzuiger is gestopt met werken.	De accu is leeg.	Laad de stofzuiger op volgens de instructies in de sectie met de titel 'De stofzuiger opladen'.

Specificaties

Productcode: BEL02147/BEL02153

Batterij: 11,1 V \approx 2000 mAh Li-Ion (inbegrepen)

Adapteringang: 100–240 V \sim 50/60 Hz 0,4 A

Adapteruitgang: 14 V \approx 0,5 A 7,0 W

Gemiddelde actieve efficiëntie: 79,84%

Efficiëntie bij lage belasting (10%): 66,82%

Stroomverbruik zonder belasting: 0,094 W

Stofreservoir capaciteit: 100 ml

DE | Bitte bewahren Sie die Anleitung für zukünftige Nachschlagezwecke auf.

BATTERIESICHERHEIT

- Die Versorgungsklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Im Falle eines auslaufenden Akkups darf die Flüssigkeit nicht mit der Haut oder den Augen in Berührung kommen. Falls es dennoch zu Kontakt gekommen ist, spülen Sie die betroffene Stelle gründlich mit reichlich Wasser und suchen Sie ärztlichen Rat.
- Sekundärzellen und Akkus müssen vor dem Gebrauch aufgeladen werden. Nach längerer Lagerung kann es erforderlich sein, den Akkupack mehrmals zu laden und zu entladen, um die maximale Leistung zu erzielen.
- Lassen Sie einen Akkupack bei Nichtgebrauch nicht über einen längeren Zeitraum am Ladegerät angeschlossen.
- Verwenden Sie kein anderes Ladegerät als das speziell für die Verwendung mit diesem Produkt vorgesehene.
- Verwenden Sie keine Zelle oder Batterie, die nicht für die Verwendung mit diesem Produkt vorgesehen ist.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Zerdrücken, durchstechen, zerlegen oder manipulieren Sie den Akku nicht.
- Nicht über 60 °C lagern.
- Nicht im direkten Sonnenlicht lagern.
- Den Akku weder Hitze noch Feuer aussetzen, da Explosionsgefahr besteht.
- Den Akku keinen mechanischen Erschütterungen aussetzen.
- Um den verbrauchten Akku zu entsorgen, bringen Sie ihn zu einer lokalen Recyclingstation. Wenden Sie sich für weitere Informationen an die örtlichen Behörden.
- Dieses Gerät ist mit einem nicht entfernaren 11,1 V 2200 mAh Li-Ionen-Akkupack ausgestattet.

Was Sie tun und lassen sollten



Stellen Sie sicher, dass der HEPA-Filter frei von Verstopfungen ist.

Stellen Sie sicher, dass der Staubbehälter und der HEPA-Filter regelmäßig gereinigt werden, um die Saugleistung zu erhalten und die Lebensdauer des Staubsaugers zu verlängern.



Verwenden Sie den Staubsauger niemals ohne eingesetzten HEPA-Filter oder Staubbehälter.

Verwenden Sie das Ladegerät nicht bei hoher Luftfeuchtigkeit.

Pflege und Wartung

Ziehen Sie immer den Netzstecker des Staubsaugers aus der Steckdose, bevor Sie mit Reinigungs- oder Wartungsarbeiten beginnen.

Wischen Sie die Außenfläche des Staubsaugers mit einem weichen, feuchten Tuch ab und lassen Sie sie vollständig trocknen.

Verwenden Sie weder Reinigungsmittel noch aggressive Reinigungskemikalien, um irgendeinen Teil des Staubsaugers zu reinigen.

Halten Sie den HEPA-Filter nach jedem Entleeren des Staubbehälters sauber.

Gebrauchsanweisung

Vor dem ersten Gebrauch

Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, reinigen Sie den Staubsauger gemäß den Anweisungen im Abschnitt 'Pflege und Wartung'.

Den Staubsauger aufladen

Vor der ersten Verwendung muss der Staubsauger etwa 4–5 Stunden lang aufgeladen werden. Die anschließenden Ladezeiten variieren je nach Nutzung.

Wenn der Akku des Staubsaugers während des Gebrauchs vollständig entladen wird, kann das vollständige Aufladen bis zu 4–5 Stunden dauern.

SCHRITT 1: Überprüfen Sie, ob der Staubsauger ausgeschaltet ist.

SCHRITT 2: Stellen Sie den Staubsauger sicher in die Ladestation und schließen Sie das Netzteil am Ladeanschluss an.

SCHRITT 3: Stecken Sie das Netzteil in die Netzsteckdose; die Kontrollleuchte blinkt während des Ladevorgangs rot. Sobald der Akku vollständig geladen ist, hört die Kontrollleuchte auf zu blinken und leuchtet blau.



HINWEIS: Während des Ladevorgangs kann das Staubsauger-Hauptgerät warm werden. Stellen Sie stets sicher, dass das Netzteil von der Stromversorgung getrennt wird, sobald der Akku vollständig geladen ist.



WARNUNG: Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzteil. Die Verwendung eines anderen Netzteils erhöht das Risiko von Schäden am Staubsauger oder Verletzungen des Benutzers.

Verwendung des Staubsaugers

Die Fugendüse ist ideal zum Reinigen von Heizkörpern, Ecken, Nischen und anderen schwer zugänglichen Bereichen. Die Polster- und Bürstenaufsätze eignen sich hervorragend, um Staub und Schmutz aus Falten in Textilien, Vorhängen und Polstermöbeln sowie von Regalen, Schränken und Fensterbänken zu entfernen.

SCHRITT 1: Stellen Sie sicher, dass der Staubsauger ausgeschaltet ist, und nehmen Sie ihn von der Ladestation ab.

SCHRITT 2: Falls erforderlich, befestigen Sie den ausgewählten Aufsatz, indem Sie ihn fest in den Luffeinlass einsetzen. Die Bürste kann nicht direkt in den Luffeinlass eingesetzt werden; sie muss zuerst an der Fugendüse angebracht werden.

SCHRITT 3: Schalten Sie den Staubsauger ein, indem Sie die Ein-/Aus-Taste drücken; die Kontrollleuchte leuchtet rot. Um die maximale Leistungsstufe zu nutzen, drücken Sie erneut die Geschwindigkeitsregelungstaste; die Kontrollleuchte leuchtet blau.



HINWEIS: Die Kontrollleuchte blinkt, wenn der Akku schwach ist und aufgeladen werden muss.



WARNUNG: Verwenden Sie den Staubsauger nicht ohne eingesetzten HEPA-Filter, Filterkegel und Staubbehälter. Reinigen Sie den HEPA-Filter regelmäßig, um die Saugleistung zu erhalten.

Entleeren des Staubbehälters

Um eine optimale Leistung zu gewährleisten, muss der Staubbehälter regelmäßig entleert werden. Bei nachlassender Saugkraft entleeren Sie bitte den Staubbehälter.

SCHRITT 1: Halten Sie den Staubsauger so, dass der Staubbehälter nach oben zeigt. Drücken Sie die vordere Entriegelungstaste des Staubbehälters und entfernen Sie vorsichtig den Deckel vom Staubbehälter.

SCHRITT 2: Entleeren Sie den Staubbehälter langsam und vorsichtig, um die Staubfreisetzung in die Luft zu minimieren. Falls erforderlich, reinigen Sie die einzelnen Teile mit einem weichen, feuchten Tuch und trocknen Sie sie gründlich ab.

SCHRITT 3: Bringen Sie den Deckel des Staubbehälters wieder an, indem Sie ihn mit dem Hauptgerät des Staubsaugers ausrichten und festdrücken, bis er einrastet.



HINWEIS: Es wird empfohlen, den Staubbehälter im Freien zu entleeren.

Reinigen des HEPA-Filters und Filterkonus

Auf den HEPA-Filter kann nur zugegriffen werden, wenn der Staubbehälter entfernt ist.

SCHRITT 1: Nachdem Sie den Staubbehälter gemäß den Anweisungen im Abschnitt '**Staubbehälter entleeren**', entfernen Sie den Staubbehälter, indem Sie gleichzeitig beide hinteren Entriegelungstasten des Staubbehälters drücken und den Staubbehälter vom Hauptgerät wegschieben.

SCHRITT 2: Entnehmen Sie den HEPA-Filter und den Filterkonus, indem Sie sie aus dem Staubbehälter herausziehen. Drehen Sie den HEPA-Filter gegen den Uhrzeigersinn in die Entriegelungsposition und heben Sie ihn anschließend vom Filterkonus ab.

SCHRITT 3: Schütteln Sie den HEPA-Filter, bis der Großteil des Staubs entfernt ist. Spülen Sie anschließend den Filter und den Filterkonus unter sauberem, warmem Wasser aus und lassen Sie beide vollständig an der Luft trocknen.

SCHRITT 4: Sobald beide vollständig getrocknet sind, setzen Sie den HEPA-Filter wieder in den Filterkonus ein und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, um ihn zu befestigen.

SCHRITT 5: Setzen Sie den Filterkonus wieder in den Staubbehälter ein. Bringen Sie den Staubbehälter wieder an, indem Sie ihn in das Hauptgerät einsetzen und dabei die Verriegelung mit der Aussparung ausrichten.



HINWEIS: Der HEPA-Filter und der Filterkonus sollten mindestens alle drei Wochen gründlich gereinigt werden. Reinigen Sie den HEPA-Filter und den Filterkonus immer mit der beiliegenden Bürste und nur, wenn der Staubbehälter leer ist.



WARNUNG: Setzen Sie den Staubsauger nicht wieder zusammen und benutzen Sie ihn nicht, bevor der HEPA-Filter und der Filterkegel vollständig getrocknet sind, da dies zu Schäden führen kann.

Lagerung

Der Staubsauger muss abgekühlt, sauber und trocken sein, bevor er an einem kühlen, trockenen Ort aufbewahrt wird. Bewahren Sie das Netzteil separat auf und stellen Sie sicher, dass es an den Anschlüssen nicht geknickt ist, da dies die Kabel beschädigen könnte.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der Staubsauger lässt sich nicht aufladen.	Das Netzteil ist nicht sicher angeschlossen.	Stellen Sie den Staubsauger sicher in die Ladestation und schalten Sie ihn anschließend an der Netzstromversorgung ein.
	Der Staubsauger ist nicht vollständig in die Ladestation eingesetzt.	Überprüfen Sie, ob der Staubsauger vollständig in der Ladestation eingesetzt und gesichert ist.
Die Saugleistung ist schwach.	Der Luftereinlass oder das Zubehörteil ist blockiert.	Trennen Sie das Zubehörteil ab und entfernen Sie die Blockierung.
	Der Staubbehälter ist fast voll.	Leeren Sie den Staubbehälter gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Entleeren des Staubbehälters“ .
	Der HEPA-Filter ist verstopft.	Reinigen Sie den Filter gemäß den Anweisungen im Abschnitt mit dem Titel „Reinigung des HEPA-Filters und Filterkonus“ .
	Der Akku läuft leer.	Laden Sie den Staubsauger entsprechend den Anweisungen im Abschnitt „Aufladen des Staubsaugers“ .
	Der Staubsauger wird mit der minimalen Geschwindigkeitsstufe verwendet.	Schalten Sie auf die höhere Geschwindigkeitsstufe, indem Sie die Geschwindigkeitswahltaaste verwenden.
Der Staubsauger hat aufgehört zu funktionieren.	Der Akku ist entladen.	Laden Sie den Staubsauger entsprechend den Anweisungen im Abschnitt „Aufladen des Staubsaugers“ .

Technische Daten

Produktcode: BEL02147/BEL02153

Akku: 11,1 V \approx 2000 mAh Li-Ion (enthalten)

Adapter-Eingang: 100–240 V \sim 50/60 Hz 0,4 A

Adapter-Ausgang: 14 V \approx 0,5 A 7,0 W

Mittlere aktive Effizienz: 79,84 %

Effizienz bei niedriger Last (10 %): 66,82 %

Leistungsaufnahme im Leerlauf: 0,094 W

Staubbehälterkapazität: 100 ml

ES | Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

SEGURIDAD DE LA BATERÍA

- Los terminales de alimentación no deben cortocircuitarse.
- En caso de que el paquete de baterías tenga una fuga, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si se produce contacto, lave la zona afectada con abundante agua y consulte a un médico.
- Las celdas y baterías secundarias deben cargarse antes de su uso. Después de períodos prolongados de almacenamiento, puede ser necesario cargar y descargar el paquete de baterías varias veces para obtener el máximo rendimiento.
- No deje un paquete de baterías en carga prolongada cuando no esté en uso.
- No utilice ningún cargador que no sea el específicamente proporcionado para su uso con el producto.
- No utilice ninguna celda o batería que no esté diseñada para su uso con el producto.
- Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños.
- No aplaste, perforo, desmonte ni manipule de ninguna otra manera el paquete de baterías.
- No almacene a más de 60 °C.
- Evite almacenar bajo la luz solar directa.
- No exponga el paquete de baterías al calor ni al fuego, ya que podría explotar.
- No someta el paquete de baterías a golpes o impactos mecánicos.
- Para desechar el paquete de baterías agotado, llévelo a un punto de reciclaje local. Comuníquese con las oficinas gubernamentales locales para obtener más detalles.
- Este aparato está equipado con un paquete de baterías de iones de litio (Li-ion) de 11,1 V y 2200 mAh que no es extraíble.

Qué se debe y no se debe hacer

Compruebe que el filtro HEPA esté libre de obstrucciones.

Asegúrese de limpiar regularmente el depósito de polvo y el filtro HEPA para mantener la succión y prolongar la vida útil de la aspiradora.

No utilice la aspiradora sin el filtro HEPA o el depósito de polvo colocados en su lugar.

No utilice el adaptador de carga en condiciones de alta humedad.

Cuidado y mantenimiento

Desenchufe siempre la aspiradora de la toma de corriente antes de intentar cualquier limpieza o mantenimiento.

Limpie la superficie externa de la aspiradora con un paño suave y húmedo y deje secar completamente.

No utilice detergentes ni productos de limpieza agresivos para limpiar ninguna parte de la aspiradora.

Mantenga el filtro HEPA limpio después de cada extracción del depósito de polvo.

Instrucciones de uso

Antes del primer uso

Antes de conectar a la fuente de alimentación principal, limpie la aspiradora siguiendo las instrucciones de la sección titulada **„Cuidado y mantenimiento“**.

Carga de la aspiradora

Antes del primer uso, la aspiradora debe cargarse durante aproximadamente 4–5 horas. Los tiempos de carga posteriores variarán dependiendo del uso. Si la batería de la aspiradora se descarga completamente durante el uso, puede tomar hasta 4–5 horas recargarla por completo.

PASO 1: Verifique que la aspiradora esté apagada.

PASO 2: Asegure la aspiradora en la base de carga y conecte el adaptador de corriente principal al puerto de carga.

PASO 3: Enchufe el adaptador de corriente principal a la toma de corriente; la luz indicadora parpadeará en rojo durante la carga. Una vez que la batería esté completamente cargada, la luz indicadora dejará de parpadear y se volverá azul.



NOTA: Durante la carga, la unidad principal de la aspiradora puede calentarse. Asegúrese siempre de desenchufar el adaptador de corriente de la toma de corriente una vez que la batería esté completamente cargada.



ADVERTENCIA: No utilice ningún adaptador de corriente alterna que no sea el suministrado. Usar un adaptador diferente aumentará el riesgo de dañar la aspiradora o de causar lesiones al usuario.

Uso de la aspiradora

La herramienta para ranuras es ideal para limpiar radiadores, esquinas, recovecos y otras áreas de difícil acceso. Las herramientas para tapicería y el cepillo son útiles para eliminar el polvo y la suciedad de los pliegues en telas, cortinas y tapicería, así como de estantes, armarios y alféizares de ventanas.

PASO 1: Verifique que la aspiradora esté apagada y retírela de la base de carga.

PASO 2: Si es necesario, coloque el accesorio seleccionado insertándolo firmemente en la entrada de aire. El cepillo no se inserta directamente en la entrada de aire; primero debe acoplarse a la herramienta para ranuras.

PASO 3: Encienda la aspiradora presionando el botón de encendido; la luz indicadora se iluminará en rojo. Para utilizar la configuración de máxima potencia, presione nuevamente el botón de control de velocidad; la luz indicadora se iluminará en azul.



NOTA: La luz indicadora parpadeará cuando la batería esté baja y necesite ser recargada.



ADVERTENCIA: No utilice la aspiradora sin el filtro HEPA, el cono del filtro y el depósito de polvo correctamente colocados. Limpie el filtro HEPA regularmente para mantener la succión.

Vaciado del depósito de polvo

Para mantener un rendimiento óptimo, el depósito de polvo debe vaciarse regularmente. Si hay una reducción en la potencia de succión, vacíe el depósito de polvo.

PASO 1: Sostenga la aspiradora con el depósito de polvo orientado hacia arriba. Presione el botón de liberación frontal del depósito de polvo y retire con cuidado la tapa del depósito de polvo.

PASO 2: Vacíe el depósito de polvo lenta y cuidadosamente para reducir la cantidad de polvo que se libera nuevamente al ambiente. Si es necesario, limpie las piezas individuales con un paño suave y húmedo, y séquelas completamente.

PASO 3: Vuelva a colocar la tapa del depósito de polvo alineándola con la unidad principal de la aspiradora y presiónela hasta que encaje.



NOTA: Se recomienda vaciar el depósito de polvo en exteriores.

Limpieza del filtro HEPA y del cono del filtro

Solo se puede acceder al filtro HEPA cuando se retira el depósito de polvo.

PASO 1: Después de vaciar el depósito de polvo siguiendo las instrucciones de la sección titulada '**Vaciado del depósito de polvo**', retire el depósito de polvo presionando ambos botones de liberación traseros del depósito de polvo al mismo tiempo y deslizándolo fuera de la unidad principal.

PASO 2: Retire el filtro HEPA y el cono del filtro tirándolos hacia fuera del depósito de polvo. Gire el filtro HEPA en sentido antihorario hasta la posición de desbloqueo y luego retírela del cono del filtro.

PASO 3: Sacuda el filtro HEPA hasta que se haya eliminado la mayor parte del polvo, luego enjuague el filtro y el cono del filtro con agua tibia y limpia, y deje secar al aire de forma natural.

PASO 4: Una vez que ambos estén completamente secos, vuelva a colocar el filtro HEPA en el cono del filtro y gírelo en el sentido de las agujas del reloj para asegurarlo en su lugar.

PASO 5: Vuelva a colocar el cono del filtro dentro del depósito de polvo. Coloque nuevamente el depósito de polvo empujándolo en la unidad principal, alineando el pestillo con la ranura.



NOTA: El filtro HEPA y el cono del filtro deben limpiarse a fondo al menos una vez cada tres semanas. Limpie siempre el filtro HEPA y el cono del filtro con el cepillo proporcionado y únicamente cuando el depósito de polvo esté vacío.



ADVERTENCIA: No vuelva a montar ni utilice la aspiradora hasta que el filtro HEPA y el cono del filtro estén completamente secos, ya que esto podría causar daños.

Almacenamiento

La aspiradora debe estar fría, limpia y seca antes de guardarla en un lugar fresco y seco.

Guarde el adaptador de corriente principal por separado, asegurándose de que no esté doblado en las conexiones, ya que esto podría dañar los cables.

Solución de problemas

Problema	Posible causa	Solución
La aspiradora no se carga.	El adaptador de corriente principal no está conectado de forma segura.	Coloque la aspiradora de forma segura en la base de carga y luego enciéndala en la toma de corriente principal.
	La aspiradora no está completamente insertada en la base de carga.	Compruebe que la aspiradora esté completamente asegurada en la base de carga.
La succión es débil.	La entrada de aire o el accesorio están obstruidos.	Desconecte el accesorio y elimine cualquier obstrucción.
	El depósito de polvo está casi lleno.	Vacíe el depósito de polvo siguiendo las instrucciones de la sección titulada " Vaciado del depósito de polvo ".
	El filtro HEPA está bloqueado.	Limpie el filtro siguiendo las instrucciones de la sección titulada " Limpieza del filtro HEPA y cono del filtro ".
	La batería se está quedando sin carga.	Recargue la aspiradora siguiendo las instrucciones de la sección titulada " Carga de la aspiradora ".
	La aspiradora se está utilizando en el ajuste de velocidad mínima.	Active el ajuste de mayor velocidad utilizando el botón de control de velocidad.
La aspiradora ha dejado de funcionar.	La batería se ha quedado sin carga.	Recargue la aspiradora siguiendo las instrucciones de la sección titulada " Carga de la aspiradora ".

Especificaciones

Código de producto: BEL02147/BEL02153

Batería: 11,1 V == 2000 mAh Li-ion (incluida)

Entrada del adaptador: 100–240 V ~ 50/60 Hz 0,4 A

Salida del adaptador: 14 V == 0,5 A 7,0 W

Eficiencia activa promedio: 79,84%

Eficiencia a baja carga (10%): 66,82%

Consumo de energía sin carga: 0,094 W

Capacidad del contenedor de polvo: 100 ml

PT | Por favor, guarde as instruções para consulta futura.

SEGURANÇA DA BATERIA

- Os terminais de alimentação não devem ser curto-circuitados.
- No caso de vazamento do bloco de baterias, não permita que o líquido entre em contato com a pele ou os olhos. Se houver contato, lave a área afetada com bastante água e procure aconselhamento médico.
- Células e baterias secundárias precisam ser carregadas antes do uso. Após longos períodos de armazenamento, pode ser necessário carregar e descarregar o bloco de baterias várias vezes para obter o desempenho máximo.
- Não deixe o bloco de baterias carregando por períodos prolongados quando não estiver em uso.
- Não use nenhum carregador além daquele especificamente fornecido para uso com este produto.
- Não use nenhuma célula ou bateria que não seja projetada para uso com este produto.
- Mantenha as baterias fora do alcance das crianças.
- Não esmague, perfure, desmonte, nem danifique de outra forma o bloco da bateria.
- Não armazene acima de 60 °C.
- Evite armazenar sob luz solar direta.
- Não exponha o pack de baterias ao calor ou ao fogo, pois pode explodir.
- Não submeta o pack de baterias a choques mecânicos.
- Para descartar o pack de baterias esgotado, leve-o a um ponto de reciclagem local. Entre em contato com os serviços municipais para mais informações.
- Este aparelho está equipado com um pack de baterias Li-ion de 11,1 V e 2200 mAh não removível.

O que fazer e o que não fazer



Verifique se o filtro HEPA está livre de obstruções.

Certifique-se de que o recipiente do pó e o filtro HEPA são limpos regularmente para manter a sucção e prolongar a vida útil do aspirador.



Não utilize o aspirador sem o filtro HEPA ou o recipiente do pó devidamente instalados.

Não utilize o adaptador de carregamento em condições de elevada humidade.

Cuidados e manutenção

Desligue sempre o aspirador da tomada antes de realizar qualquer limpeza ou manutenção. Limpe a superfície externa do aspirador com um pano macio e húmido e deixe secar completamente. Não utilize detergentes nem agentes de limpeza agressivos para limpar qualquer parte do aspirador. Mantenha o filtro HEPA limpo após cada remoção do recipiente de pó.

Instruções de utilização

Antes da primeira utilização

Antes de ligar à corrente elétrica, limpe o aspirador seguindo as instruções da seção intitulada 'Cuidados e manutenção'.

Carregar o aspirador

Antes da primeira utilização, o aspirador sem fios deve ser carregado por aproximadamente 4 a 5 horas. Os tempos de carregamento seguintes podem variar dependendo do uso. Se a bateria do aspirador descarregar completamente durante o uso, pode demorar até 4 a 5 horas para recarregar totalmente.

PASSO 1: Certifique-se de que o aspirador está desligado.

PASSO 2: Coloque o aspirador corretamente na base de carregamento e conecte o adaptador de alimentação principal à porta de carregamento.

PASSO 3: Ligue o adaptador de alimentação principal à tomada de energia; a luz indicadora irá piscar em vermelho durante o carregamento. Quando a bateria estiver totalmente carregada, a luz indicadora deixará de piscar e ficará azul.



NOTA: Durante o carregamento, a unidade principal do aspirador pode aquecer. Certifique-se sempre de que o adaptador de alimentação principal está desligado da tomada quando a bateria estiver completamente carregada.



AVISO: Não utilize nenhum adaptador de alimentação principal que não seja o fornecido. Utilizar outro adaptador aumenta o risco de danos no aspirador ou de lesões para o utilizador.

Utilizar o aspirador

O acessório para fendas é ideal para limpar radiadores, cantos, recessos e outras áreas de difícil acesso. Os acessórios para estofos e escova são úteis para remover poeira e sujidade de dobras em tecidos, cortinas e estofos, assim como de prateleiras, armários e peitoris de janelas.

PASSO 1: Certifique-se de que o aspirador está desligado e retire-o da base de carregamento.

PASSO 2: Se necessário, encaixe o acessório selecionado inserindo-o firmemente na entrada de ar. A escova não deve ser conectada diretamente à entrada de ar; primeiro, ela deve ser acoplada ao bocal para fendas.

PASSO 3: Ligue o aspirador pressionando o botão de ligar/desligar; o indicador luminoso acenderá em vermelho. Para utilizar a configuração de potência máxima, pressione novamente o botão de controle de velocidade; o indicador acenderá em azul.



NOTA: O indicador luminoso piscará quando a bateria estiver fraca e precisar ser carregada.



AVISO: Não utilize o aspirador sem o filtro HEPA, cone do filtro e recipiente de pó devidamente instalados. Limpe o filtro HEPA regularmente para preservar a sucção.

Esvaziar o recipiente de pó

Para manter o desempenho ideal, o recipiente de pó deve ser esvaziado regularmente. Se houver uma redução na potência de sucção, esvazie o recipiente de pó.

PASSO 1: Segure o aspirador com o recipiente de pó voltado para cima. Pressione o botão de liberação frontal do recipiente de pó e remova cuidadosamente a tampa do recipiente de pó.

PASSO 2: Esvazie o recipiente de pó lentamente e com cuidado para reduzir a quantidade de pó que retorna ao ambiente. Se necessário, limpe as peças individuais com um pano macio e húmido e seque bem.

PASSO 3: Volte a colocar a tampa do recipiente de pó, alinhando-a com a unidade principal do aspirador e empurrando até ouvir um clique.



NOTA: Recomenda-se que o recipiente de pó seja esvaziado ao ar livre.

Limpeza do filtro HEPA e do cone do filtro

O filtro HEPA só pode ser acessado quando o recipiente de pó estiver removido.

PASSO 1: Após esvaziar o recipiente de pó seguindo as instruções da seção intitulada 'Esvaziar o recipiente de pó', remova o recipiente de pó pressionando simultaneamente ambos os botões de liberação traseiros do recipiente de pó e deslizando o recipiente para longe da unidade principal.

PASSO 2: Remova o filtro HEPA e o cone do filtro puxando-os para fora do recipiente de pó. Gire o filtro HEPA no sentido antihorário até a posição destravada e, em seguida, separe-o do cone do filtro.

PASSO 3: Agite o filtro HEPA até que a maior parte do pó tenha sido removida, em seguida enxágue o filtro e o cone do filtro em água limpa e morna e deixe-os secar naturalmente.

PASSO 4: Depois que ambos estiverem completamente secos, coloque o filtro HEPA de volta no cone do filtro e gire-o no sentido horário para travá-lo no lugar.

PASSO 5: Recoloque o cone do filtro no recipiente de pó. Recoloque o recipiente de pó empurrando-o na unidade principal, alinhando a trava com o encaixe.



NOTA: O filtro HEPA e o cone do filtro devem ser limpos cuidadosamente pelo menos uma vez a cada três semanas. Limpe sempre o filtro HEPA e o cone do filtro com a escova fornecida e apenas quando o recipiente de pó estiver vazio.



AVISO: Não volte a montar ou utilizar o aspirador até que o filtro HEPA e o filtro cónico estejam completamente secos, pois isso pode causar danos.

Armazenamento

O aspirador deve estar frio, limpo e seco antes de ser guardado em um local fresco e seco. Guarde o adaptador de corrente principal separadamente, verificando se não está dobrado nas conexões, pois isso pode danificar os fios.

Resolução de problemas

Problema	Causa possível	Solução
O aspirador não carrega.	O adaptador de energia principal não está devidamente conectado.	Encaixe firmemente o aspirador na base de carregamento e, em seguida, ligue-o na alimentação elétrica principal.
	O aspirador não está totalmente encaixado na base de carregamento.	Verifique se o aspirador está totalmente encaixado na base de carregamento.
A sucção está fraca.	A entrada de ar ou o acessório está bloqueado.	Desconecte o acessório e remova qualquer obstrução.
	O recipiente de pó está quase cheio.	Esvazie o recipiente de pó seguindo as instruções da seção intitulada ' Esvaziar o recipiente de pó '.
	O filtro HEPA está obstruído.	Limpe o filtro seguindo as instruções na seção intitulada ' Limpeza do filtro HEPA e cone do filtro '.
	A bateria está a ficar sem carga.	Recarregue o aspirador seguindo as instruções da seção intitulada ' Carregar o aspirador '.
	O aspirador está a ser utilizado na definição de velocidade mínima.	Selecione a definição de velocidade mais alta utilizando o botão de controlo de velocidade.
O aspirador deixou de funcionar.	A bateria ficou sem carga.	Recarregue o aspirador seguindo as instruções da seção intitulada ' Carregar o aspirador '.

Especificações

Código do produto: BELO2147/BELO2153
 Bateria: 11,1 V == 2000 mAh Li-ion (incluída)
 Entrada do adaptador: 100–240 V ~ 50/60 Hz 0,4 A
 Saída do adaptador: 14 V == 0,5 A 7,0 W

Eficiência ativa média: 79,84%
 Eficiência em baixa carga (10%): 66,82%
 Consumo de energia em vazio: 0,094 W
 Capacidade do recipiente de pó: 100 ml

IT | Conservare le istruzioni per future consultazioni.

SICUREZZA DELLA BATTERIA

- I terminali di alimentazione non devono essere cortocircuitati.
- In caso di perdita del pacco batteria, evitare che il liquido venga a contatto con la pelle o con gli occhi. Se il contatto si è verificato, lavare immediatamente la zona interessata con abbondante acqua e consultare un medico.
- Le celle secondarie e le batterie devono essere caricate prima dell'uso. Dopo lunghi periodi di inattività, potrebbe essere necessario caricare e scaricare il pacco batteria più volte per ottenere le massime prestazioni.
- Non lasciare il pacco batteria in carica per lunghi periodi quando non viene utilizzato.
- Non utilizzare caricabatterie diversi da quelli specificamente forniti per l'uso con il prodotto.
- Non utilizzare alcuna cella o batteria che non sia progettata per l'uso con il prodotto.
- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- Non schiacciare, perforare, smontare o danneggiare in altro modo il pacco batteria.
- Non conservare a temperature superiori a 60 °C.
- Evitare di conservare il prodotto alla luce diretta del sole.
- Non esporre il pacco batteria al calore o al fuoco, poiché potrebbe esplodere.
- Non sottoporre il pacco batteria a urti meccanici.
- Per smaltire il pacco batteria esaurito, portarlo presso un centro di raccolta e riciclaggio locale. Per ulteriori informazioni, contattare gli uffici del governo locale.
- Questo apparecchio è dotato di un pacco batteria Li-ion da 11,1 V 2200 mAh non rimovibile.

Cosa fare e cosa non fare



Verificare che il filtro HEPA sia mantenuto libero da ostruzioni.
Assicurarsi che il contenitore della polvere e il filtro HEPA vengano puliti regolarmente per mantenere la potenza di aspirazione e prolungare la durata dell'aspirapolvere.



Non utilizzare l'aspirapolvere senza che il filtro HEPA o il contenitore della polvere siano correttamente posizionati.
Non utilizzare l'adattatore di ricarica in condizioni di elevata umidità.

Cura e manutenzione

Scollegare sempre l'aspirapolvere dall'alimentazione elettrica prima di tentare qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione.

Pulire la superficie esterna dell'aspirapolvere con un panno morbido e umido, quindi lasciare asciugare completamente.

Non utilizzare detergenti o agenti chimici aggressivi per pulire nessuna parte dell'aspirapolvere.

Mantenere il filtro HEPA pulito dopo ogni svuotamento del contenitore della polvere.

Istruzioni per l'uso

Prima del primo utilizzo

Prima di collegare l'aspirapolvere alla rete elettrica, pulirlo seguendo le istruzioni presenti nella sezione intitolata 'Cura e manutenzione'.

Ricarica dell'aspirapolvere

Prima del primo utilizzo, l'aspirapolvere deve essere caricato per circa 4-5 ore. I tempi di ricarica successivi varieranno in base all'utilizzo. Se la batteria dell'aspirapolvere si scarica completamente durante l'uso, potrebbe essere necessario fino a 4-5 ore per una ricarica completa.

PASSO 1: Verificare che l'aspirapolvere sia spento.

PASSO 2: Fissare l'aspirapolvere nella posizione corretta sulla base di ricarica e collegare l'adattatore di alimentazione alla presa di ricarica.

PASSO 3: Collegare l'adattatore di alimentazione alla presa di corrente; la spia luminosa lampeggerà di rosso durante la ricarica. Una volta che la batteria è completamente carica, la spia smetterà di lampeggiare e diventerà blu.



NOTA: Durante la ricarica, l'unità principale dell'aspirapolvere potrebbe riscaldarsi. Assicurarsi sempre che l'adattatore di alimentazione sia scollegato dalla presa di corrente una volta che la batteria è completamente carica.



ATTENZIONE: Non utilizzare alcun adattatore di alimentazione di rete diverso da quello fornito in dotazione. L'uso di un adattatore alternativo aumenterà il rischio di danni a all'aspirapolvere o di lesioni all'utente.

Utilizzo dell'aspirapolvere

La bocchetta a fessura è ideale per pulire termosifoni, angoli, rientranze e altre aree difficili da raggiungere. Gli accessori per imbottiti e la spazzola sono utili per rimuovere polvere e sporco dalle pieghe di tessuti, tende e tappezzeria, così come da scaffali, armadietti e davanzali.

FASE 1: Assicurarsi che l'aspirapolvere sia spento e rimuoverlo dalla base di ricarica.

FASE 2: Se necessario, montare l'accessorio selezionato inserendolo saldamente nell'ingresso dell'aria. La spazzola non va inserita direttamente nell'ingresso dell'aria; deve prima essere collegata all'accessorio per fughe.

FASE 3: Accendere l'aspirapolvere premendo il pulsante di accensione; la spia si illuminerà di rosso. Per utilizzare la potenza massima, premere nuovamente il pulsante di controllo della velocità; la spia si illuminerà di blu.



NOTA: La spia lampeggia quando la batteria è quasi scarica e deve essere ricaricata.



AVVERTENZA: Non utilizzare l'aspirapolvere senza il filtro HEPA, il cono del filtro e il contenitore della polvere correttamente posizionati. Pulire regolarmente il filtro HEPA per mantenere la forza di aspirazione.

Svuotamento del contenitore della polvere

Per mantenere prestazioni ottimali, il contenitore della polvere deve essere svuotato regolarmente. Se si nota una riduzione della potenza di aspirazione, svuotare il contenitore della polvere.

FASE 1: Tenere l'aspirapolvere con il contenitore della polvere rivolto verso l'alto. Premere il pulsante di rilascio anteriore del contenitore della polvere e rimuovere con attenzione il coperchio dal contenitore della polvere.

FASE 2: Svuotare il contenitore della polvere lentamente e con attenzione per ridurre la quantità di polvere rilasciata nell'ambiente. Se necessario, pulire le singole parti con un panno morbido e umido e asciugare accuratamente.

FASE 3: Rimontare il coperchio del contenitore della polvere allineandolo con l'unità principale dell'aspirapolvere e spingere fino a sentire un clic.



NOTA: Si consiglia di svuotare il contenitore della polvere all'aperto.

Pulizia del filtro HEPA e del cono del filtro

Il filtro HEPA è accessibile solo quando il contenitore della polvere è stato rimosso.

PASSAGGIO 1: Dopo aver svuotato il contenitore della polvere seguendo le istruzioni riportate nella sezione intitolata '**Svuotamento del contenitore della polvere**', rimuovere il contenitore della polvere premendo contemporaneamente entrambi i pulsanti di rilascio posteriori del contenitore e facendo scorrere il contenitore della polvere lontano dall'unità principale.

PASSAGGIO 2: Rimuovere il filtro HEPA e il cono filtro tirandoli lontano dal contenitore della polvere. Ruotare il filtro HEPA in senso antiorario fino alla posizione di sblocco, quindi sollevarlo via dal cono filtro.

PASSAGGIO 3: Agitare il filtro HEPA fino a rimuovere la maggior parte della polvere, quindi sciacquare il filtro e il cono filtro sotto acqua pulita e tiepida, lasciando asciugare naturalmente.

PASSAGGIO 4: Una volta che entrambi sono completamente asciutti, inserire nuovamente il filtro HEPA nel cono filtro e ruotarlo in senso orario per bloccarlo in posizione.

PASSAGGIO 5: Reinscrivere il cono filtro nel contenitore della polvere. Riposizionare il contenitore della polvere spingendolo nell'unità principale, allineando la chiusura con l'incavo.



NOTA: Il filtro HEPA e il cono filtro devono essere puliti accuratamente almeno una volta ogni tre settimane. Pulire sempre il filtro HEPA e il cono filtro con la spazzola in dotazione e solo quando il contenitore della polvere è vuoto.



ATTENZIONE: Non rimontare né utilizzare l'aspirapolvere finché il filtro HEPA e il cono del filtro non sono completamente asciutti, poiché ciò potrebbe causare danni.

Stoccaggio

L'aspirapolvere deve essere freddo, pulito e asciutto prima di essere riposto in un luogo fresco e asciutto.

Riporre l'alimentatore di rete separatamente, verificando che non sia piegato nelle connessioni, poiché ciò potrebbe danneggiare i cavi.

Risoluzione dei problemi

Problema	Causa possibile	Soluzione
L'aspirapolvere non si ricarica.	L'adattatore di alimentazione principale non è collegato saldamente.	Fissa saldamente l'aspirapolvere nella base di ricarica, quindi accendilo tramite l'alimentazione principale.
	L'aspirapolvere non è inserito completamente nella base di ricarica.	Verificare che l'aspirapolvere sia inserito completamente e correttamente nella base di ricarica.
La forza di aspirazione è scarsa.	L'ingresso dell'aria o l'accessorio sono ostruiti.	Scollegare l'accessorio e rimuovere eventuali ostruzioni.
	Il contenitore della polvere è quasi pieno.	Svuotare il contenitore della polvere seguendo le istruzioni presenti nella sezione intitolata ' Svuotamento del contenitore della polvere '.
	Il filtro HEPA è ostruito.	Pulire il filtro seguendo le istruzioni riportate nella sezione intitolata ' Pulizia del filtro HEPA e del cono del filtro '.
	La batteria si sta scaricando.	Ricaricare l'aspirapolvere seguendo le istruzioni riportate nella sezione intitolata ' Ricarica dell'aspirapolvere '.
	L'aspirapolvere è utilizzato con l'impostazione di velocità minima.	Attivare l'impostazione di velocità superiore utilizzando il pulsante di controllo della velocità.
L'aspirapolvere ha smesso di funzionare.	La batteria si è scaricata.	Ricaricare l'aspirapolvere seguendo le istruzioni riportate nella sezione intitolata ' Ricarica dell'aspirapolvere '.

Caratteristiche

Codice prodotto: BEL02147/BEL02153

Batteria: 11,1 V \approx 2000 mAh Li-ion (inclusa)

Ingresso adattatore: 100–240 V \approx 50/60 Hz 0,4 A

Uscita adattatore: 14 V \approx 0,5 A 7,0 W

Efficienza attiva media: 79,84%

Efficienza a basso carico (10%): 66,82%

Consumo energetico a vuoto: 0,094 W

Capacità del contenitore della polvere: 100 ml

PL | Prosimy zachować instrukcję do późniejszego wglądu.

BEZPIECZEŃSTWO BATERII

- Nie wolno zwierać zacisków zasilania.
- W przypadku wycieku akumulatora nie należy dopuszczać do kontaktu cieczy ze skórą lub oczami. Jeśli dojdzie do takiego kontaktu, należy obficie przemyć zanieczyszczone miejsce wodą i zasięgnąć porady lekarskiej.
- Akumulatory wtórne i baterie wymagają naładowania przed użyciem. Po dłuższym okresie przechowywania może być konieczne kilkukrotne naładowanie i rozładowanie akumulatora, aby osiągnąć jego maksymalną wydajność.
- Nie pozostawiaj akumulatora podłączonego do ładowania na dłuższy czas, gdy nie jest używany.
- Nie używaj żadnej innej ładowarki niż ta, która została specjalnie dostarczona do użytku z tym produktem.
- Nie używaj żadnej baterii ani ogniwa, które nie są przeznaczone do użytku z tym produktem.

- Przechowuj baterie poza zasięgiem dzieci.
- Nie miazdź, nie przebijaj, nie demontuj ani nie uszkadzaj w żaden inny sposób pakietu baterii.
- Nie przechowuj w temperaturze powyżej 60°C.
- Unikaj przechowywania w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Nie wystawiaj akumulatora na działanie ciepła ani ognia, ponieważ może wybuchnąć.
- Nie narażaj akumulatora na wstrząsy mechaniczne.
- Aby zutilizować zużyty akumulator, należy oddać go do lokalnego punktu recyklingu. W celu uzyskania dalszych informacji skontaktuj się z lokalnym urzędem.
- To urządzenie jest wyposażone w niewymienny akumulator Li-ion o napięciu 11,1 V i pojemności 2200 mAh.

Co robić, a czego unikać



Upewnij się, że filtr HEPA jest stale utrzymywany w czystości i nie jest zatłoczony żadnymi przeszkodami. Upewnij się, że pojemnik na kurz oraz filtr HEPA są regularnie czyszczone, aby zachować siłę ssania i wydłużyć żywotność odkurzacza.



Nie używaj odkurzacza bez zamontowanego filtra HEPA lub pojemnika na kurz.

Nie używaj adaptera ładującego w warunkach wysokiej wilgotności.

Pielęgnacja i konserwacja

Zawsze odłącz odkurzacz od głównego zasilania przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji.

Przetrzyj zewnętrzną powierzchnię odkurzacza miękką, wilgotną ściereczką i pozostaw do całkowitego wyschnięcia.

Nie używaj żadnych detergentów ani silnych środków czyszczących do czyszczenia żadnej części odkurzacza.

Utrzymuj filtr HEPA w czystości po każdym opróżnieniu pojemnika na kurz.

Instrukcja obsługi

Przed pierwszym użyciem

Przed podłączeniem do sieci zasilania, wyczyść odkurzacz zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji zatytułowanej „Pielęgnacja i konserwacja”.

Ładowanie odkurzacza

Przed pierwszym użyciem należy naładować odkurzacz przez około 4–5 godzin. Kolejne czasy ładowania będą się różnić w zależności od sposobu użytkowania. Jeśli akumulator odkurzacza zostanie całkowicie rozładowany podczas pracy, pełne naładowanie może zająć do 4–5 godzin.

KROK 1: Sprawdź, czy odkurzacz jest wyłączony.

KROK 2: Umieść odkurzacz w stacji ładującej, tak aby był stabilny, a następnie podłącz zasilacz sieciowy do portu ładowania.

KROK 3: Podłącz zasilacz sieciowy do gniazdka zasilania; podczas ładowania wskaźnik będzie migał na czerwono. Po całkowitym naładowaniu akumulatora wskaźnik przestanie migać i zaświeci się na niebiesko.



UWAGA: Podczas ładowania główny korpus odkurzacza może się nagrzewać. Zawsze upewnij się, że po całkowitym naładowaniu akumulatora zasilacz sieciowy jest odłączony od gniazdka zasilania.



OSTRZEŻENIE: Nie używaj żadnego innego zasilacza sieciowego niż dostarczony w zestawie. Użycie innego zasilacza może zwiększyć ryzyko uszkodzenia odkurzacza lub obrażeń użytkownika.

Korzystanie z odkurzacza

Ssawka szczelinowa jest idealna do czyszczenia grzejników, narożników, wnęk oraz innych trudno dostępnych miejsc. Końcówki do tapicerki i szczotki są przydatne do usuwania kurzu i brudu ze zgieć w tkaninach, zasłonach i tapicerce, a także z pótek, szafek i parapetów.

KROK 1: Upewnij się, że odkurzacz jest wyłączony i wyjmij go z bazy ładującej.

KROK 2: W razie potrzeby zamontuj wybraną nasadkę, mocno wkładając ją do wlotu powietrza. Szczotka nie może być zamontowana bezpośrednio we wlocie powietrza; należy ją najpierw połączyć z ssawką szczelinową.

KROK 3: Włącz odkurzacz, naciskając przycisk zasilania; wskaźnik zaświeci się na czerwono. Aby użyć maksymalnej mocy, ponownie naciśnij przycisk regulacji prędkości; wskaźnik zaświeci się na niebiesko.



UWAGA: Kontrolka będzie migać, gdy poziom naładowania baterii będzie niski i będzie wymagała ładowania.



OSTRZEŻENIE: Nie używaj odkurzacza bez zamontowanego filtra HEPA, stożka filtra oraz pojemnika na kurz. Regularnie czyść filtr HEPA, aby zachować odpowiednią siłę ssania.

Opróżnianie pojemnika na kurz

Aby utrzymać optymalną wydajność, pojemnik na kurz należy opróżniać regularnie. Jeśli nastąpi spadek siły ssania, opróżnij pojemnik na kurz.

KROK 1: Trzymaj odkurzacz tak, aby pojemnik na kurz był skierowany ku górze. Naciśnij przedni przycisk zwalnający pojemnika na kurz i ostrożnie zdejmij pokrywę pojemnika na kurz.

KROK 2: Opróżnij pojemnik na kurz powoli i ostrożnie, aby zminimalizować ilość kurzu wydostającego się z powrotem do otoczenia. W razie potrzeby wyczyść poszczególne elementy miękką, wilgotną ściereczką i dokładnie je wysusz.

KROK 3: Załóż pokrywę pojemnika na kurz, wyrównując ją z główną jednostką odkurzacza i wciśnij na miejsce, aż usłyszysz kliknięcie.



UWAGA: Zaleca się, aby pojemnik na kurz opróżnić na zewnątrz.

Czyszczenie filtra HEPA i stożka filtra

Do filtra HEPA można uzyskać dostęp wyłącznie po wyjęciu pojemnika na kurz.

KROK 1: Po opróżnieniu pojemnika na kurz zgodnie z instrukcjami zawartymi w części zatytułowanej "Opróżnianie pojemnika na kurz", zdejmij pojemnik na kurz, naciskając jednocześnie oba tylne przyciski zwalniające pojemnika na kurz i wysuń pojemnik na kurz z jednostki głównej.

KROK 2: Wyjmij filtr HEPA oraz stożek filtracyjny, wyciągając je z pojemnika na kurz. Obróć filtr HEPA w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do pozycji odblokowanej, a następnie unieś go, aby zdjąć ze stożka filtracyjnego.

KROK 3: Wyrzuć filtr HEPA, aż większość kurzu zostanie usunięta, a następnie opłucz filtr oraz stożek filtracyjny pod czystą, ciepłą wodą i pozostaw do naturalnego wyschnięcia.

KROK 4: Gdy oba elementy będą całkowicie suche, umieść filtr HEPA ponownie w stożku filtracyjnym i przekręć go zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zablokować go na miejscu.

KROK 5: Umieść stożek filtracyjny z powrotem w pojemniku na kurz. Zamontuj pojemnik na kurz, wsuwając go do głównej jednostki i dopasowując zatrzask do wgłębienia.



UWAGA: Filtr HEPA oraz stożek filtracyjny należy dokładnie oczyścić co najmniej raz na trzy tygodnie. Zawsze czyść filtr HEPA oraz stożek filtracyjny za pomocą dołączonej szczoteczki i wyłącznie wtedy, gdy pojemnik na kurz jest pusty.



OSTRZEŻENIE: Nie składaj ani nie używaj odkurzacza, dopóki filtr HEPA i stożek filtra nie wyschną całkowicie, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

Przechowywanie

Odkurzacze musi być chłodny, czysty i suchy przed przechowywaniem w chłodnym i suchym miejscu.

Przechowuj zasilacz sieciowy oddzielnie, upewniając się, że nie jest zgięty na złączach, ponieważ może to uszkodzić przewody.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Odkurzacze nie ładuje się.	Zasilacz sieciowy nie jest prawidłowo podłączony.	Umieść odkurzacze w podstawie ładującej, a następnie włącz zasilanie w gniazdku sieciowym.
	Odkurzacze nie jest całkowicie umieszczony w podstawie ładującej.	Upewnij się, że odkurzacze jest całkowicie osadzony w podstawie ładującej.
Siła ssania jest słaba.	Wlot powietrza lub akcesorium jest zablokowane.	Odłącz akcesorium i usuń wszelkie zatry.
	Pojemnik na kurz jest prawie pełny.	Opróżnij pojemnik na kurz, postępując zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji zatytułowanej „Opróżnianie pojemnika na kurz”.
	Filtr HEPA jest zablokowany.	Wyczyść filtr, postępując zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale zatytułowanym „Czyszczenie filtra HEPA i stożka filtra”.
	Bateria się rozładowuje.	Naładuj odkurzacze, postępując zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale zatytułowanym „Ładowanie odkurzacza”.
	Odkurzacze jest używany na minimalnym poziomie prędkości.	Włącz wyższy poziom prędkości, używając przycisku regulacji prędkości.
Odkurzacze przestał działać.	Bateria się rozładowała.	Naładuj odkurzacze, postępując zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale zatytułowanym „Ładowanie odkurzacza”.

Specyfikacje

Kod produktu: BEL02147/BEL02153

Bateria: 11,1 V == 2000 mAh Li-ion (w zestawie)

Wejście zasilacza: 100–240 V ~ 50/60 Hz 0,4 A

Wyjście zasilacza: 14 V == 0,5 A 7,0 W

Średnia sprawność aktywna: 79,84%

Sprawność przy niskim obciążeniu (10%): 66,82%

Pobór mocy przy braku obciążenia: 0,094 W

Pojemność pojemnika na kurz: 100 ml

Beldray Guarantee

UK CUSTOMERS ONLY

EN | Subject to the care and use being followed, the Beldray guarantee promises to replace, substitute or refund any product that fails due to faulty workmanship or materials. This guarantee does not cover any damage caused by accident or misuse and is in addition to your statutory rights. Should any defects due to faulty workmanship or materials appear within 12 months from the date of purchase, please return the goods with proof of purchase to the retailer. For any further queries, visit www.beldray.com. To be eligible for the extended guarantee, go to guarantee.upplc.com/beldray and register your product within 30 days of purchase.

EU CUSTOMERS ONLY

EN | Should any defects due to faulty workmanship or materials appear within 2 years from the date of purchase, please return the goods with proof of purchase to the retailer. For any further queries, visit www.beldray.com. To be eligible for the extended guarantee, go to guarantee.upplc.com/beldray and register your product within 30 days of purchase.

FR | Si des défauts dus à un problème de fabrication ou aux matériaux apparaissent dans les deux ans suivant la date d'achat, veuillez renvoyer les articles avec la preuve d'achat au détaillant. Pour toute autre question, veuillez nous contacter à l'adresse customersupport@beldray.com. Pour bénéficier de l'extension de garantie, rendez-vous sur guarantee.upplc.com/beldray et enregistrez votre produit dans les 30 jours suivant l'achat.

NL | Indien er binnen 2 jaar na de aankoopdatum defecten optreden als gevolg van een productiefout of gebrekking materiaal, kunt u het product met het aankoopbewijs retourneren. Neem voor verdere vragen contact met ons op via customersupport@beldray.com. Om in aanmerking te komen voor de verlengde garantie, gaat u naar guarantee.upplc.com/beldray en registreert u uw product binnen 30 dagen na aankoop.

DE | Sollten in den ersten 2 Jahren nach dem Kauf Verarbeitungs- oder Materialmängel auftreten, senden Sie die Ware bitte samt Kaufbeleg an den Einzelhändler zurück. Wenn Sie weitere Fragen haben, kontaktieren Sie uns unter customersupport@beldray.com. Um Anspruch auf die erweiterte Garantie zu haben, gehen Sie zu guarantee.upplc.com/beldray und registrieren Sie Ihr Produkt innerhalb von 30 Tagen ab dem Kaufdatum.

ES | Si aparece cualquier defecto debido a un acabado o materiales defectuosos en un plazo de 2 años a partir de la fecha de compra, devuelva el producto con el justificante de compra al distribuidor. Para cualquier otra consulta, póngase en contacto con nosotros en customersupport@beldray.com. Para acceder a la garantía ampliada, vaya a guarantee.upplc.com/beldray y registre el producto en un plazo de 30 días a partir de la fecha de compra.

PT | Caso surjam quaisquer avarias devido a defeitos de fabrico ou materiais no prazo de 2 anos após a data de compra, devolva os produtos com um comprovativo de compra ao comerciante. Para outras questões, contacte-nos através do e-mail customersupport@beldray.com. Para ser elegível para a garantia prolongada, aceda a guarantee.upplc.com/beldray e registre o seu produto até 30 dias após a compra.

IT | Se dovessero presentarsi problemi dovuti a difetti di fabbricazione o dei materiali impiegati entro 2 anni dalla data di acquisto, restituire il prodotto con la prova di acquisto al rivenditore. Per ulteriori domande, è possibile contattarci all'indirizzo customersupport@beldray.com. Per usufruire della garanzia estesa, accedere alla pagina guarantee.upplc.com/beldray e registrare il prodotto entro 30 giorni dalla data di acquisto.

PL | W przypadku pojawienia się wad roboczych lub wad materiałowych w ciągu 2 lat od daty zakupu produktu należy zwrócić go sprzedawcy wraz z dowodem zakupu. W przypadku dalszych pytań prosimy o kontakt pod adresem: customersupport@beldray.com. Aby skorzystać z przedłużonej gwarancji, przejdź na stronę guarantee.upplc.com/beldray i zarejestruj swój produkt w ciągu 30 dni od daty zakupu.



FR

Cet appareil
et ses cordons
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Manufactured by:
Ultimate Products UK Ltd.,
Victoria Street, Manchester OL9 0DD. **UK.**
Ultimate Products Europe Ltd.,
19 Baggot Street Lower, Dublin D02 X658. **ROI.**

MADE IN CHINA.

©Beldray trademark. All rights reserved.

CD060625/MD000000/V1